Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

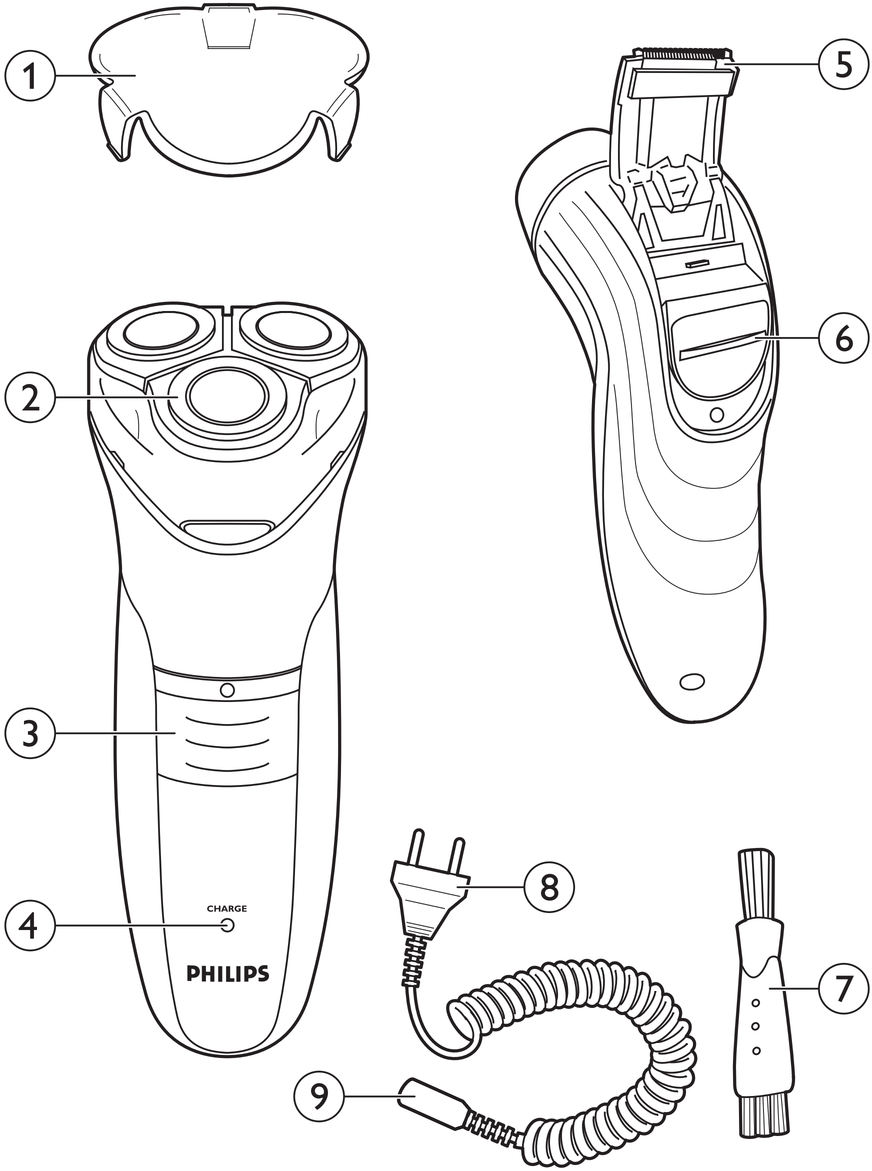
HQ6900 series

Question?
Contact
Philips



User manual

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
CHARGE
PHILIPS

HQ6900 series

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
The Close Cut system ensures a close and easy shave every day. For the best result, move the shaving heads over your skin in both straight and circular movements.

Important

Read this important information carefully before you use the shaver and save it for future reference.



Danger
- Keep the shaver and the mains cord dry.

Warning
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Caution
- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.
- Do not use the shaver, the mains cord or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged mains cord or part with one of the original type.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General
- The shaver is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69dB(A)

General description (Fig. 2)

1 Protection cap
2 Shaving unit
3 Shaver on/off slide
4 Charging light (HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923 only)
5 Trimmer (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 only)
6 Trimmer slide (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 only)
7 Cleaning brush
8 Mains cord with plug
9 Appliance plug

Charging

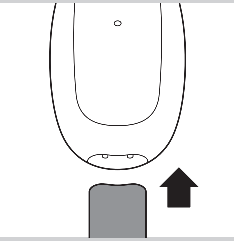
Charge the appliance:

- before first use and when you have not used the appliance for a long time
- when the motor stops or starts running slower

When you have charged the shaver for the first time and after a long period of disuse, optimise the battery capacity in the following way:

1 Fully charge the shaver and then use it normally until the battery is completely empty. Repeat this process two more times. If you optimise the battery capacity in this way, you can also charge the shaver in between shaves, even if the battery is not completely empty yet.

Charging the shaver (HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923 only)



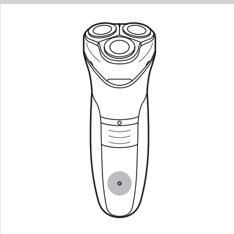
Quick charge (HQ6996, HQ6990, HQ6986 only)

After the shaver has charged for 3 minutes, it contains enough energy for one cordless shave.

1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the mains plug in the wall socket.

Note: Make sure the shaver is switched off.



- The charging light goes on.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Charge the shaver for at least 1 hour, but not more than 24 hours.

When the battery is fully charged, the charging light starts flashing.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Charge the shaver for at least 8 hours, but not more than 24 hours.

Note: Do not leave the shaver connected to the mains continuously.

Note: You can also shave without charging. Simply connect the shaver to the mains.

3 Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery is fully charged.

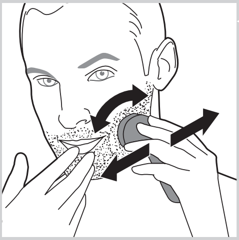
Using the appliance

HQ6946, HQ6906, HQ6902 only:

1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the mains plug in the wall socket.

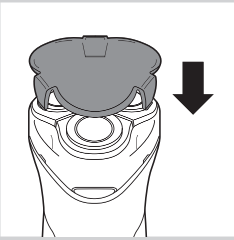
Shaving



1 Push the on/off slide upwards to switch on the shaver.

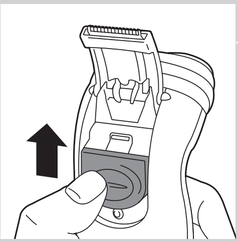
2 Move the shaving heads over your skin. Make circular movements.
Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 only)



You can use the trimmer to trim your sideburns and moustache.

1 Push the trimmer slide upwards to open the trimmer.
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

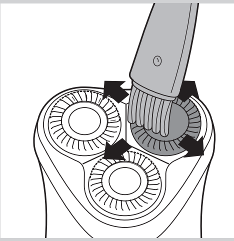
- For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (type no. HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

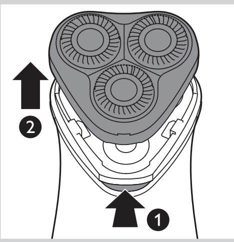
You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

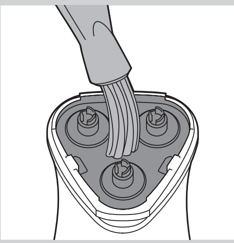
1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



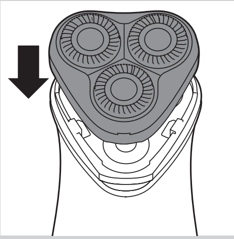
2 Clean the top of the appliance first. Use the cleaning brush supplied.



3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

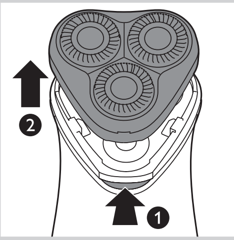


4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the cleaning brush.



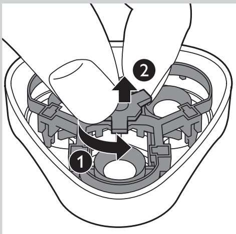
5 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every month: shaving heads

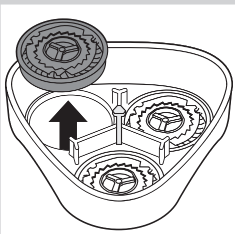


1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

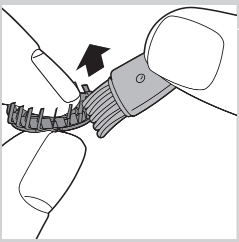


3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads (cutters and guards) one by one and clean them with the cleaning brush supplied.

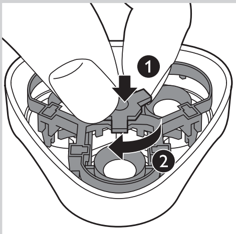
Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



5 Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrow.



6 Brush the guard.



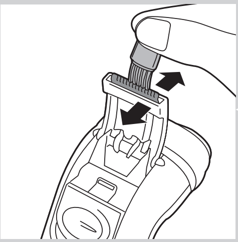
7 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).

8 Put the shaving unit back onto the shaver.

Extra-thorough cleaning

For extra-thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Trimmer (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 only)



Clean the trimmer every time you have used it.

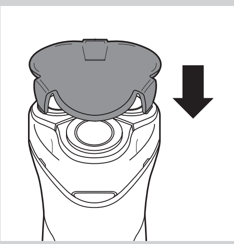
1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the cleaning brush supplied.



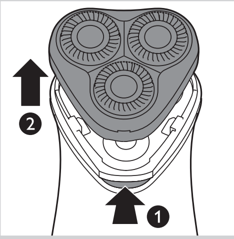
Tip: Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



1 Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

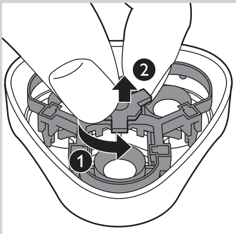
Replacement



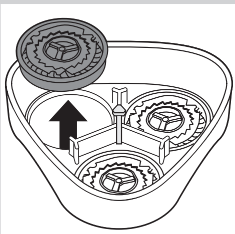
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results. Replace damaged or worn shaving heads with HQ56 Philips Shaving Heads only.

1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

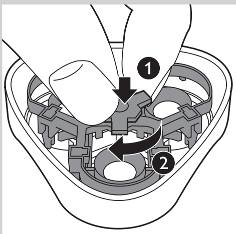
2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



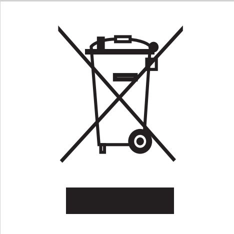
5 Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).

6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).
The following accessories are available:
- HQ56 Philips Shaving Heads
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray

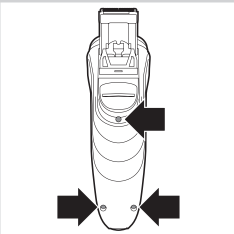
Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.



1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Let the shaver run until it stops.

3 Undo the screws at the back of the shaver and open it.

4 Cut the battery strips with a cutter and pull the battery loose from the glued strip.

The metal battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every month: shaving heads'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results. See chapter 'Replacement'.
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The rechargeable battery is empty.	Charge the battery. See chapter 'Charging'.
	The shaver is not connected to the mains.	Put the mains plug in the wall socket.
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.
Close Cut-systemet sikrer en tæt og nem barbering hver dag.
Det bedste resultat opnås ved at flytte skærhovederne hen over huden i både lige og cirkulære bevægelser.

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.



Fare

- Hold shaveren og netledningen tørre.

Advarsel

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.



Forsigtig

- Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skyldes under vandhanen.
- Brug ikke shaveren, stikket eller anden del, hvis den er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget ledning eller del med en tilsvarende original type.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Generelt

- Shaveren er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB (A)

Generel beskrivelse (fig. 2)

1 Beskyttelseskappe
2 Skærhoved
3 Shaver on/off-skydekontakt
4 Opladeindikator (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Trimmer (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Trimmer-skydekontakt (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Rensebørste
8 Netledning med stik
9 Apparatstik

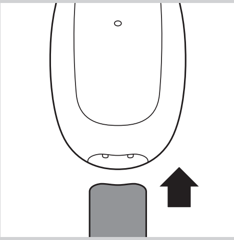
Opladning

Oplad apparatet:
- Før det bruges første gang, og når du ikke har brugt apparatet i lang tid
- Når motoren stopper eller begynder at køre langsommere

Når du har opladet shaveren for første gang og efter en længere periode, hvor den ikke har været i brug, skal du optimere batterikapaciteten på følgende måde:

1 Oplad shaveren helt, og brug den derpå normalt, indtil batteriet er helt tomt. Gentag denne proces to gange til. Hvis du optimerer batteriets kapacitet på denne måde, kan du også oplade shaveren ind imellem barberinger, selv om batteriet endnu ikke er helt tomt.

Opladning af shaveren (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

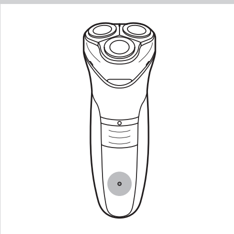


Lynopladning (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Når shaveren har ladet op i 3 minutter, har den tilstrækkelig batterikapacitet til én trådløs barbering.

1 Sæt apparatstikket ind i shaveren.

2 Sæt stikket i en stikkontakt.

Bemærk: Kontrollér, at apparatet er slukket.



- Opladeindikatoren tænder.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Oplad shaveren i mindst 1 time, men ikke mere end 24 timer i træk.

Når batteriet er fuldt opladet, begynder opladeindikatoren at blinke.
- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Oplad shaveren i mindst 8 timer, men ikke mere end 24 timer i træk.

Bemærk: Lad ikke shaveren være tilsluttet stikkontakten konstant.

Bemærk: Shaveren kan også anvendes uden opladning. Du skal blot tilslutte shaveren til stikkontakten.

3 Så snart shaveren er fuldt opladet, tages stikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.

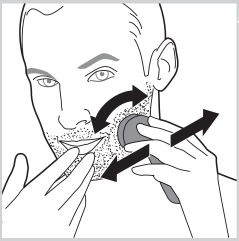
Sådan bruges apparatet

Kun HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Sæt apparatstikket ind i shaveren.

2 Sæt stikket i en stikkontakt.

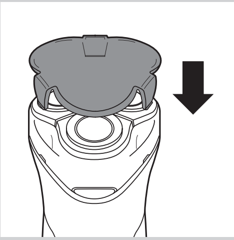
Barbering



1 Shaveren tændes ved at skyde on/off-skydekontakten opad.

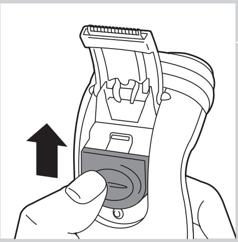
2 Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser.
Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.
Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.

3 Shaveren slukkes ved at skyde on/off-skydekontakten nedad.



4 Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse.

Trimning (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Trimmeren kan bruges til trimning af bakkenbarter og moustache.

1 Tryk trimmerens skydekontakt opad for at åbne trimmeren.
Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.

Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

<u>Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skyldes under vandhanen.</u>

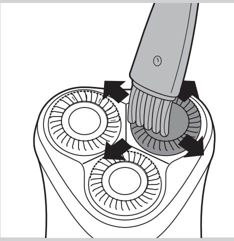
<u>Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.</u>

- Den nemmeste og mest effektive rengøring opnås ved at bruge Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringsspray til skær - typenr. HQ100), som kan købes hos din forhandler.

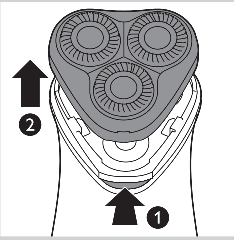
Bemærk: Philips Shaving Head Cleaning Spray føres muligvis ikke i alle lande. Kontakt dit lokale Philips Kundecenter for nærmere oplysninger.
Du kan også rengøre shaveren således:

Hver uge: Skærhoved og skægkammer

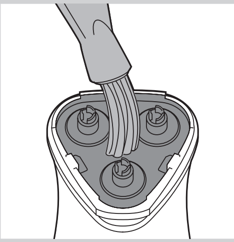
1 Sluk for shaveren. Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.



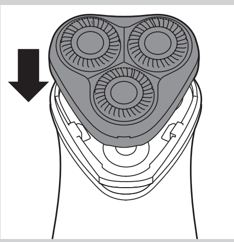
2 Rengør først apparatets top. Brug den medfølgende rengøringsbørste.



3 Tryk på udløserknappen (1), og fjern skærhovedet (2).



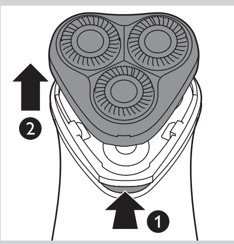
4 Rengør skærhovedets inderside og skægkammeret med rengøringsbørsten.



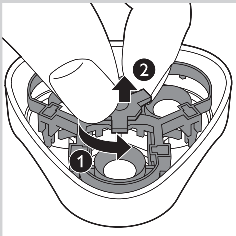
5 Sæt skærhovedet tilbage på shaveren.

Hver måned: Skærene

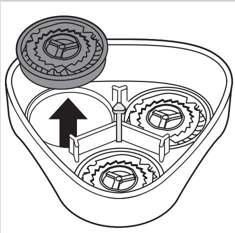
1 Sluk for shaveren. Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.



2 Tryk på udløserknappen (1), og fjern skærhovedet (2).

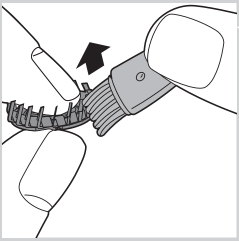


3 Drej hjulet venstre om (1), og fjern samlerammen (2).



4 Det anbefales at tage skærene (knive og lamelkapper) ud enkeltvis og rengøre dem med den medfølgende rengøringsbørste.

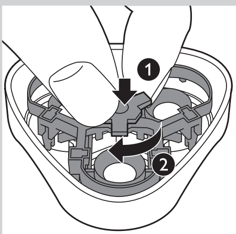
Bemærk: Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.



5 Rengør kniven med rengøringsbørstens korte børster.
Børst forsigtigt i pilens retning.



6 Børst lamellen.



7 Sæt skærene tilbage i skærhovedet. Sæt samlerammen tilbage på plads, skub den ned (1) og drej hjulet højre om (2).

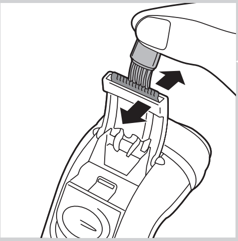
8 Sæt skærhovedet tilbage på shaveren.

Ekstra grundig rengøring

For ekstra grundig rengøring lægges skærene i en affedtende væske (f.eks. sprit) hver 6. måned. Følg ovennævnte trin 1 til 4 for at tage skærene ud. Efter rengøring skal centrum af lamelkappernes inderside smøres med en dråbe symaskineolie for at forebygge slitage på skærene.

Trimmer (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Rens trimmeren, hver gang den har været brugt.

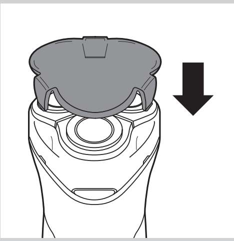


1 Sluk for shaveren. Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.
2 Rens trimmeren med den medfølgende rengøringsbørste.



Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

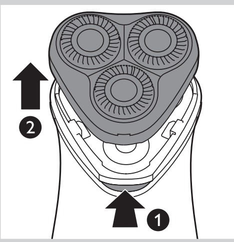
Opbevaring



1 Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.

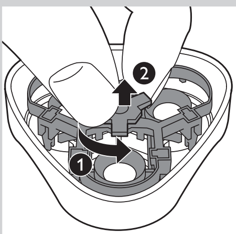
Udskiftning

For til stadighed at opnå et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert 2. år.
Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med HQ56 Philips-skær.

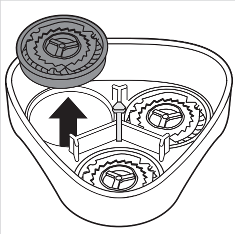


1 Sluk for shaveren. Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.

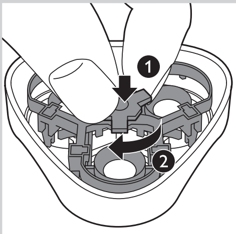
2 Tryk på udløserknappen (1), og fjern skærhovedet (2).



3 Drej hjulet venstre om (1), og fjern samlerammen (2).



4 Tag de gamle skær ud og sæt de nye skær i.



5 Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, skub den ned (1), og drej hjulet højre om (2).

6 Sæt skærhovedet tilbage på shaveren.

Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **www.shop.philips.com/service** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

Der findes følgende tilbehør:

- HQ56 Philips-skær
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringsspray til skærhoveder).

Miljøhensyn



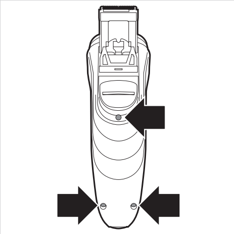
- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Udtagning af det genopladelige batteri

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

1 Sluk for shaveren. Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.

2 Lad shaveren køre, til den stopper af sig selv.



3 Skru skruerne bag på shaveren ud, og åbn den.

4 Skær batteristrimlerne af med en kniv, og træk batteriet løs fra den limede strimmel.

Metalbatteristrimlerne er meget skarpe.

Shaveren må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter batteriet er fjernet.

Sikkerhed og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

Gældende forbehold i reklamationsretten
Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg **www.philips.com/support** for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Nedsat barberingsevne.	Skærene er beskidte. Du har ikke rengjort shaveren godt nok, eller du har ikke rengjort den i lang tid.	Rengør shaveren omhyggeligt, inden barberingen fortsættes. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
	Der sidder lange hår i vejen for skærene.	Rengør knive og lamelkapper med den medfølgende rengøringsbørste. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse", under "Hver måned: Skærene".
	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskift skærene hvert andet år for at bevare et optimalt barberingsresultat. Se kapitlet "Udskiftning".
Shaveren virker ikke, når jeg skyder on/off-skydekontakten opad.	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad batteriet. Se afsnittet "Opladning".
	Shaveren er ikke tilsluttet lysnettet.	Sæt stikket i en stikkontakt.
Hudirritation.	Din hud har brug for tid til at vænne sig til Philips' barberingssystem.	Hudirritation i løbet af de første 2-3 ugers brug er normalt. Efter denne periode forsvinder hudirritationen normalt.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.
Das CloseCut-System sorgt täglich für eine gründliche und einfache Rasur. Bewegen Sie die Scherköpfe für optimale Ergebnisse sowohl in geraden als auch kreisförmigen Bewegungen über Ihre Haut.

Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Rasierers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



Gefahr

- Halten Sie den Rasierer und das Netzkabel stets trocken.

Warnhinweis

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Achtung

- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.
- Verwenden Sie den Rasierer, das Netzkabel oder andere Geräteteile nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie ein beschädigtes Netzkabel oder sonstige Teile immer durch Originalteile.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Allgemeines

- Der Rasierer hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 69 dB (A)

Allgemeine Beschreibung (Abb. 2)

1. Schutzkappe
2. Schereinheit
3. Ein-/Ausschalter Rasierer
4. Ladeanzeige (nur HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5. Langhaarschneider (nur HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6. Schiebeschalter (nur HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7. Reinigungsbürste
8. Netzkabel mit Stecker
9. Gerätestecker

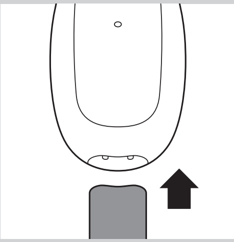
Laden

Laden Sie das Gerät auf,
- bevor Sie es zum ersten Mal benutzen und nachdem Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben.
- wenn der Motor anhält oder langsamer läuft.

Wenn Sie den Rasierer zum ersten Mal geladen haben und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzt haben, können Sie die Akkuleistung folgendermaßen optimieren:

1 Sie können die Akkuleistung optimieren, indem Sie den Rasierer vollständig aufladen und anschließend normal verwenden, bis der Akku leer ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal nach einander. Wenn Sie die Akkuleistung auf diese Weise optimieren, können Sie den Rasierer auch dann zwischen den Rasuren aufladen, wenn der Akku noch nicht ganz leer ist.

Den Rasierer aufladen (nur HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

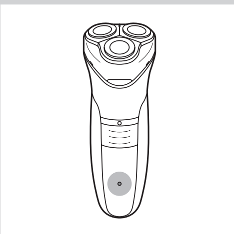


Schnellladung (nur HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Schon nach 3 Minuten Ladezeit reicht die Akkukapazität für eine kabellose Rasur.

1 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer.

2 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



- Die Ladeanzeige leuchtet auf.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Laden Sie den Rasierer mindestens 1 Stunde lang auf, aber nicht mehr als 24 Stunden.

Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beginnt die Ladeanzeige zu blinken.
- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Laden Sie den Rasierer mindestens 8 Stunden lang auf, aber nicht mehr als 24 Stunden.

Hinweis: Lassen Sie den Rasierer nicht ständig am Stromnetz angeschlossen.

Hinweis: Sie können sich auch bei leerem Akku rasieren. Schließen Sie dazu den Rasierapparat an das Netz an.

3 Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.

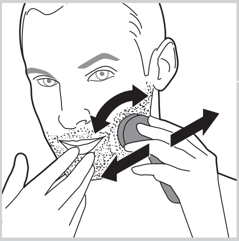
Das Gerät benutzen

Nur HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer.

2 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

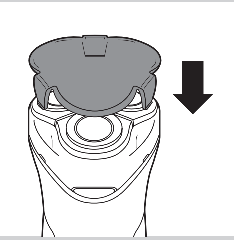
Rasieren



1 **Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um den Rasierer einzuschalten.**

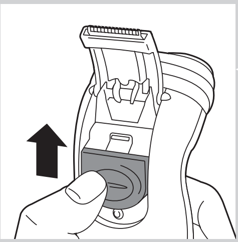
2 **Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.**
Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.
Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

3 **Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um den Rasierer auszuschalten.**



4 **Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Trimmen (nur HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

1 **Schieben Sie den Schiebeschalter nach oben, um den Langhaarschneider zu öffnen.**
Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor aktivieren.

Reinigung und Pflege

Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasierergebnisse.

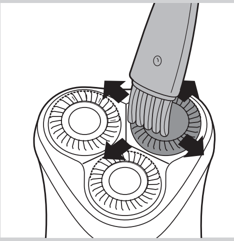
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Verwenden Sie das Reinigungsspray für Philips Scherköpfe (Typ HQ110) für eine schnelle und gründliche Reinigung. Fragen Sie Ihren Philips Händler.

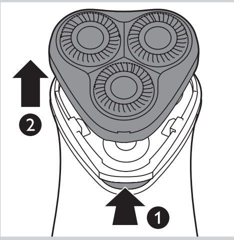
Hinweis: Das Reinigungsspray für Philips Scherköpfe ist möglicherweise nicht in jedem Land erhältlich. Das Philips Service-Center in Ihrem Land kann Ihnen Auskunft über die Verfügbarkeit dieses Zubehörs geben.
Sie können den Rasierer auch auf die folgende Weise reinigen:

Einmal wöchentlich: Schereinheit und Haarauffangkammer

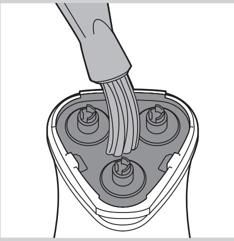


1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

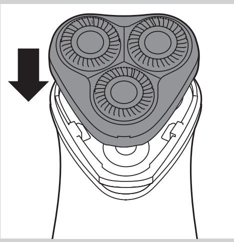
2 Reinigen Sie zuerst den oberen Teil des Geräts mit der beiliegenden Reinigungsbürste.



3 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2).



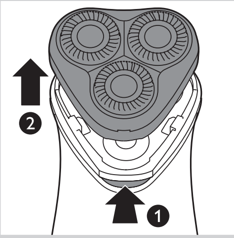
4 Reinigen Sie die Schereinheit und die Haarauffangkammer von innen mit der Reinigungsbürste.



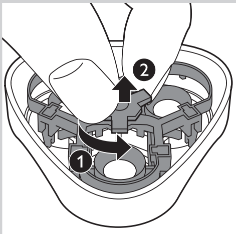
5 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Jeden Monat: Scherköpfe

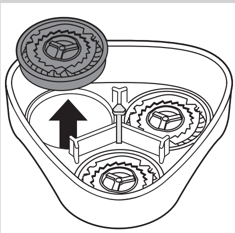
1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2).

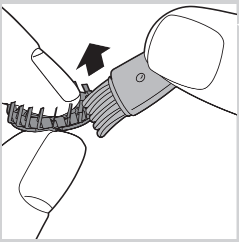


3 Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



4 Entfernen Sie die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) einzeln, und reinigen Sie sie mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste.

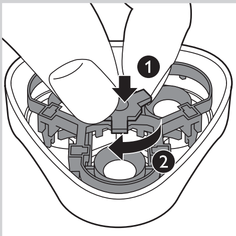
Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.



5 Reinigen Sie das Schermesser mit der kurzborstigen Seite der Reinigungsbürste.
Bürsten Sie dabei vorsichtig in Pfeilrichtung.



6 Bürsten Sie den Scherkorb ab.



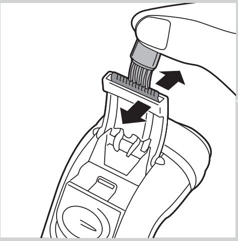
7 Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein, setzen Sie den Scherkopfhalter wieder ein, drücken Sie ihn nach unten (1), und drehen Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn fest (2).

8 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Extragründliche Reinigung

Für eine besonders gründliche Reinigung können Sie die Scherköpfe alle sechs Monate in eine fettlösende Flüssigkeit (z. B. Alkohol) tauchen. Befolgen Sie beim Entnehmen der Scherköpfe die oben beschriebenen Schritte 1 bis 4. Sie sollten dann nach dem Reinigen einen Tropfen Nähmaschinenöl in die Mitte der Scherkörbe geben, um eine Abnutzung der Scherköpfe zu verhindern.

Langhaarschneider (nur HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

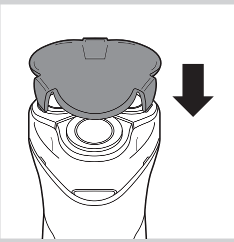
1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

2 Reinigen Sie den Langhaarschneider mit der beiliegenden Reinigungsbürste.



Tipp: Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

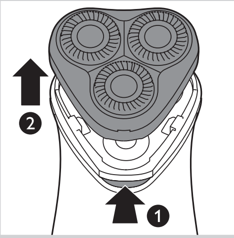
Aufbewahrung



1 Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.

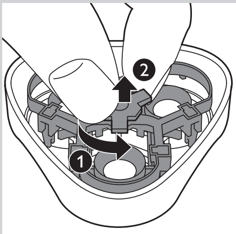
Ersatz

Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um auch weiterhin optimale Rasierergebnisse zu erzielen.
Ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Scherköpfe ausschließlich durch Philips Scherköpfe HQ56.

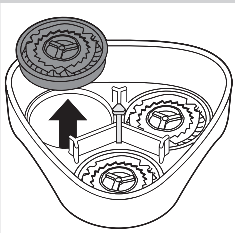


1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

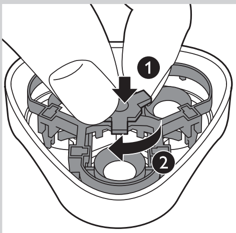
2 Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), und nehmen Sie die Schereinheit ab (2).



3 Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



4 Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.



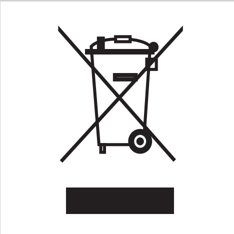
5 Setzen Sie den Scherkopfhalter zurück in die Schereinheit, drücken Sie ihn nach unten (1), und drehen Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn fest (2).

6 Setzen Sie die Schereinheit wieder auf den Rasierer.

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).
Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:
- HQ56 Philips Scherköpfe
- Philips Reinigungsspray für Scherköpfe HQ110

Umwelt

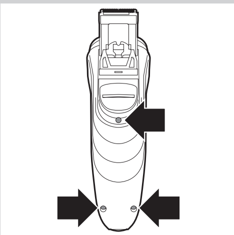


- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.
- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

Den Akku entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



2 Lassen Sie den Rasierer laufen, bis er stillsteht.

3 Lösen Sie die Schrauben hinten am Rasierer und öffnen Sie ihn.

4 Trennen Sie die Schienen am Akku mit einem Messer, und lösen Sie den Akku vom Klebestreifen.

Die Metallschienen am Akku sind sehr scharf!

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Garantieeinschränkungen
Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Rasierleistung lässt nach.	Die Scherköpfe sind verschmutzt. Sie haben den Rasierer nicht gründlich genug oder zu lange nicht gereinigt.	Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung und Pflege").
	Lange Haare blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie Schermesser und Scherkörbe mit der beiliegenden Reinigungsbürste (siehe "Reinigung und Pflege", Abschnitt "Jeden Monat: Scherköpfe").
	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um auch weiterhin optimale Rasierergebnisse zu erzielen (siehe "Ersatz").
Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter nach oben schiebe.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf (siehe "Laden").
	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Hautreizungen.	Ihre Haut muss sich erst an das Philips Schersystem gewöhnen.	Hautreizungen innerhalb der ersten 2-3 Wochen sind normal. Danach klingen die Hautreizungen normalerweise ab.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.
Το σύστημα Close Cut εξασφαλίζει βαθύ και εύκολο ξύρισμα κάθε μέρα. Για καλύτερα αποτελέσματα, να μετακινείτε τις ξυριστικές κεφαλές στο δέρμα σας με ευθείες και κυκλικές κινήσεις.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος

- Διατηρείτε την ξυριστική μηχανή και το καλώδιο στεγνά.

Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.



Προσοχή

- Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το καλώδιο και κανένα άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί βλάβη, καθώς ενδέχεται να προκύψει τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα ένα φθαρμένο καλώδιο ή εξάρτημα με αντίστοιχο γνήσιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Γενικά

- Η ξυριστική μηχανή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογέα τάσης και είναι κατάλληλη για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 Volt.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 69dB(A)

Γενική περιγραφή (Εικ. 2)

1. Προστατευτικό κάλυμμα
2. Μονάδα ξυρίσματος
3. Διακόπτης on/off ξυριστικής μηχανής
4. Λυχνία φόρτισης (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

5 Τρίμερ (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Διακόπτης τρίμερ (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Βουρτσάκι καθαρισμού
8 Καλώδιο με φις
9 Βύσμα συσκευής

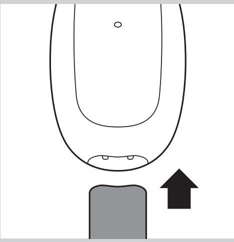
Φόρτιση

Φορτίστε τη συσκευή:
- πριν από την πρώτη χρήση και όταν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα
- όταν το μοτέρ σταματήσει ή αρχίσει να λειτουργεί σε πιο αργό ρυθμό

Όταν φορτίζετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά και μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης, μπορείτε να βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας με τον ακόλουθο τρόπο:

1 Φορτίστε πλήρως την ξυριστική μηχανή και χρησιμοποιήστε την κανονικά μέχρι η μπαταρία να αδειάσει εντελώς. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία δύο φορές ακόμα. Αν βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να φορτίζετε την ξυριστική μηχανή και μεταξύ των ξυρισμάτων, ακόμη και αν η μπαταρία δεν έχει αδειάσει εντελώς.

Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

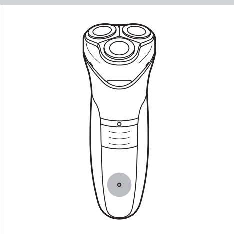


Γρήγορη φόρτιση (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Μετά από φόρτιση 3 λεπτών, η ξυριστική μηχανή έχει αρκετή αυτονομία για ένα ξύρισμα.

1 Συνδέστε το βύσμα της συσκευής στην ξυριστική μηχανή.

2 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.



- Η λυχνία φόρτισης ανάβει.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή για τουλάχιστον 1 ώρα, αλλά όχι για περισσότερο από 24 ώρες.

Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία φόρτισης.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή για τουλάχιστον 8 ώρες, αλλά όχι για περισσότερο από 24 ώρες.

Σημείωση: Μην αφήνετε την ξυριστική μηχανή συνεχώς συνδεδεμένη στην πρίζα.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε. Απλά, συνδέστε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα.

3 Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

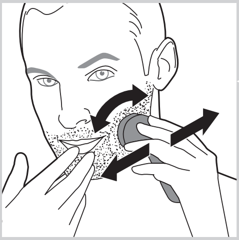
Χρήση της συσκευής

Μόνο στα HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Συνδέστε το βύσμα της συσκευής στην ξυριστική μηχανή.

2 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

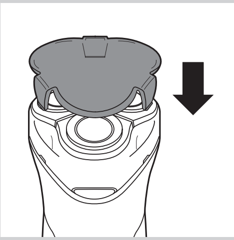
Ξύρισμα



1 Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα επάνω για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας. Κάντε κυκλικές κινήσεις.

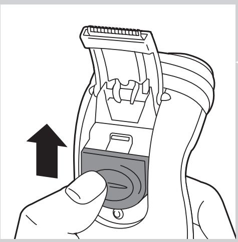
Το ξύρισμα σε στεγνό πρόσωπο έχει καλύτερα αποτελέσματα.
Το δέρμα σας ενδέχεται να χρειαστεί διάστημα 2 ή 3 εβδομάδων μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.



3 Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

4 Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση, προς αποφυγή ζημιάς.

Τριμάρισμα (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.

1 Πιέστε το διακόπτη του τρίμερ προς τα πάνω για να ανοίξετε το τρίμερ.

Το τρίμερ μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.

Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση.

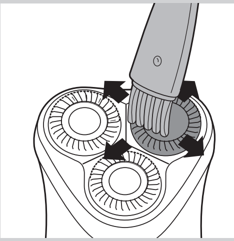
Μην καθαρίζετε τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν.

- Για εύκολο και καλύτερο καθαρισμό, διατίθεται το σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών της Philips (τύπος HQ110). Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips για πληροφορίες.

Σημείωση: Το σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών της Philips ενδέχεται να μην διατίθεται σε όλες τις χώρες. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας για τη διαθεσιμότητα του συγκεκριμένου προϊόντος.

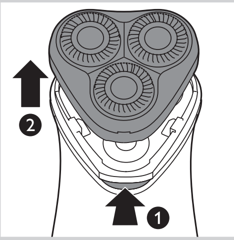
Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή με τον παρακάτω τρόπο:

Κάθε εβδομάδα: μονάδα ξυρίσματος και χώρος συλλογής τριχών

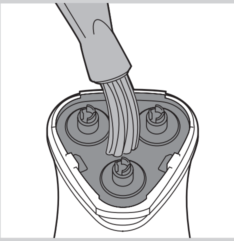


1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

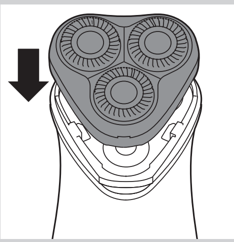
2 Αρχικά, καθαρίστε το επάνω μέρος της συσκευής. Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.



3 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) και αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος (2).

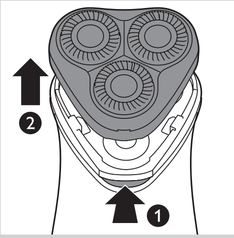


4 Καθαρίστε το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι καθαρισμού.



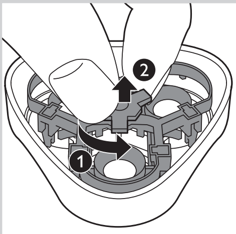
5 Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή.

Κάθε μήνα: ξυριστικές κεφαλές

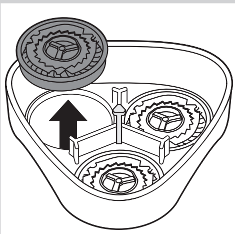


1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) και αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος (2).

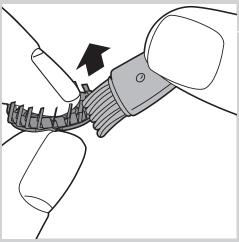


3 Γυρίστε τον τροχό αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



4 Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές (κόφτες και οδηγοί) μία προς μία και καθαρίστε τις με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

Σημείωση: Μην καθαρίζετε πάνω από έναν κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

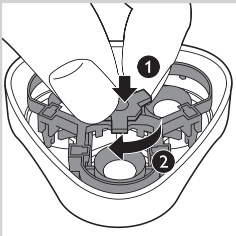


5 Καθαρίστε τον κόπτη με το βουρτσάκι καθαρισμού από την πλευρά με τις κοντές τρίχες.

Βουρτσίστε προσεκτικά προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος.



6 Βουρτσίστε τον οδηγό.



7 Τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές μέσα στη μονάδα ξυρίσματος. Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος, σπρώξτε το προς τα κάτω (1) και γυρίστε τον τροχό δεξιόστροφα (2).

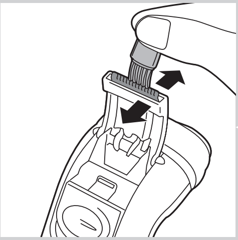
8 Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή.

Εξαιρετικά σχολαστικός καθαρισμός

Για σχολαστικό καθαρισμό, να βυθίζετε τις ξυριστικές κεφαλές σε απολιπαντικό υγρό (π.χ. οινόπνευμα) κάθε έξι μήνες. Για να αφαιρέσετε τις ξυριστικές κεφαλές, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 που περιγράφονται παραπάνω. Μετά τον καθαρισμό, λιπάνετε το κεντρικό σημείο του εσωτερικού των οδηγών με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής, ώστε να αποφύγετε την φθορά των ξυριστικών κεφαλών.

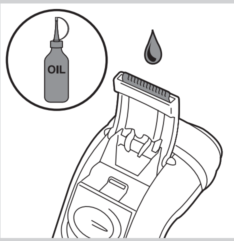
Τρίμερ (μόνο στα HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση του.



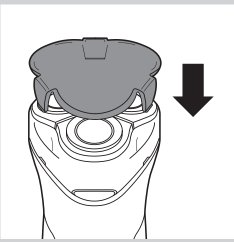
1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Καθαρίστε το τρίμερ με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού.



Συμβουλή: Να λιπαίνετε τα δοντάκια του τρίμερ με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

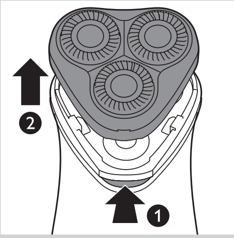
Συστήματα αποθήκευσης



1 Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.

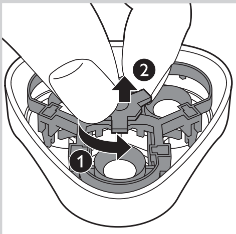
Αντικατάσταση

Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια για να έχετε άριστο ξύρισμα.
Αντικαταστήστε τις χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με ξυριστικές κεφαλές HQ56 της Philips.

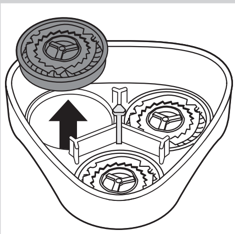


1 **Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.**

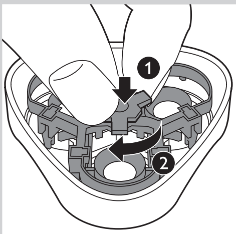
2 **Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) και αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος (2).**



3 **Γυρίστε τον τροχό αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).**



4 **Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.**



5 **Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος, σπρώξτε το προς τα κάτω (1) και γυρίστε τον τροχό δεξιόστροφα (2).**

6 **Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος στην ξυριστική μηχανή.**

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).
Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:
- Ξυριστικές κεφαλές HQ56 της Philips
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ110 της Philips

Περιβάλλον



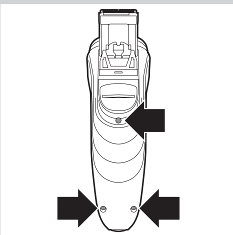
- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και, στη συνέχεια, το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

2 Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.



3 Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής και ανοίξτε την.

4 Κόψτε τις επαφές της μπαταρίας με ένα κοπίδι και τραβήξτε την μπαταρία για να την αφαιρέσετε από την κολλητική ταινία.

Οι μεταλλικές επαφές της μπαταρίας είναι πολύ κοφτερές.

Μην συνδέσετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα αφού αφαιρέσετε την μπαταρία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα.	Οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες. Δεν έχετε καθαρίσει καλά την ξυριστική μηχανή ή δεν την έχετε καθαρίσει για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Καθαρίστε καλά την ξυριστική μηχανή πριν συνεχίσετε το ξύρισμα. Δείτε το κεφάλαιο ‘Καθαρισμός και συντήρηση’.
	Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.	Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού. Δείτε το κεφάλαιο ‘‘Καθαρισμός και συντήρηση’’, ενότητα ‘‘Κάθε μήνα: ξυριστικές κεφαλές’’.
	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε 2 χρόνια για καλύτερα αποτελέσματα στο ξύρισμα. Δείτε το κεφάλαιο ‘Αντικατάσταση’.
Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το διακόπτη on/off προς τα επάνω.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία. Δείτε το κεφάλαιο ‘Φόρτιση’.
	Η ξυριστική μηχανή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε το φις στην πρίζα.
Ερεθισμός του δέρματος.	Το δέρμα σας θα χρειαστεί χρόνο για να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.	Ο ερεθισμός του δέρματος κατά τη διάρκεια των πρώτων 2-3 εβδομάδων χρήσης είναι φυσιολογικός. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, ο ερεθισμός του δέρματος συνήθως εξαφανίζεται.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.
El sistema de Close Cut garantiza un afeitado apurado y fácil a diario. Para obtener los mejores resultados, mueva los cabezales de afeitado sobre la piel con movimientos rectos y circulares.

Importante

Antes de usar la afeitadora, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.



Peligro

- Mantenga la afeitadora y el cable secos.

Advertencia

- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.



Precaución

- Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- No utilice la afeitadora, el cable de alimentación ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un cable de alimentación o una pieza dañados con uno del modelo original.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

General

- La afeitadora está equipada con un selector automático de voltaje y es apta para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- Nivel de ruido máximo: Lc = 69 dB(A)

Descripción general (fig. 2)

1 Tapa protectora
2 Unidad de afeitado
3 Botón de encendido/apagado de la afeitadora
4 Piloto de carga (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Recortador (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Botón del recortador (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Cepillo de limpieza
8 Cable de alimentación con clavija
9 Clavija del aparato

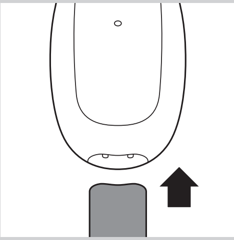
Carga

Cargue el aparato:
- antes de utilizarlo por primera vez, o si no ha utilizado el aparato desde hace mucho tiempo
- si el motor se para o empieza a funcionar más despacio

Si ha cargado la afeitadora por primera vez, o si ha estado mucho tiempo sin utilizarla, optimice la capacidad de la batería de la siguiente forma:

1 Cargue completamente la afeitadora y utilícela de forma normal hasta que la batería esté totalmente descargada. Repita este procedimiento dos veces más. Si optimiza la capacidad de la batería de esta forma, también podrá cargar la afeitadora entre afeitados, incluso si la batería aún no está totalmente agotada.

Carga de la afeitadora (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

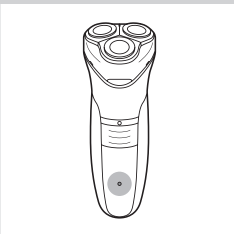


Carga rápida (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Tras un tiempo de carga de 3 minutos, la afeitadora dispone de energía suficiente para un afeitado sin cable.

1 Conecte la clavija del aparato a la afeitadora.

2 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

Nota: Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.



- El piloto de carga se ilumina.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: cargue la afeitadora durante al menos 1 hora, pero nunca más de 24 horas.

Cuando la batería esté completamente cargada, el piloto de carga comenzará a parpadear.
- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: cargue la afeitadora durante al menos 8 horas, pero nunca más de 24 horas.

Nota: No deje la afeitadora permanentemente conectada a la toma de corriente.

Nota: También puede afeitarse sin recargar la afeitadora. Sólo tiene que enchufarla a la red eléctrica.

3 Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y la clavija del aparato de la afeitadora cuando la batería esté completamente cargada.

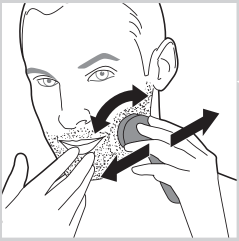
Uso del aparato

HQ6946, HQ6906, HQ6902 únicamente:

1 Conecte la clavija del aparato a la afeitadora.

2 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.

Afeitado

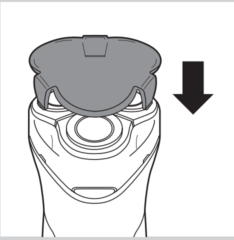


1 Pulse el botón de encendido/apagado hacia arriba para encender la afeitadora.

2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares.

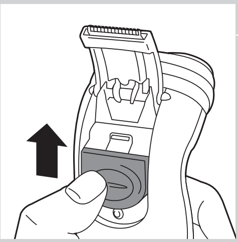
Para obtener los mejores resultados, aféitese con la piel seca.
Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

3 Deslice el botón de encendido/apagado hacia abajo para apagar la afeitadora.



4 Después de usar la afeitadora, coloque siempre la tapa protectora para evitar que se deteriore.

Recorte (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.

1 Deslice el botón del recortador hacia arriba para abrirlo.

El recortador se puede activar con el motor de la afeitadora en funcionamiento.

Limpieza y mantenimiento

Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.

Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

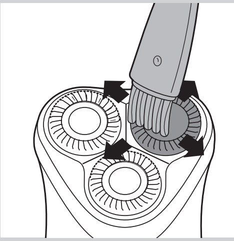
No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- Para una limpieza fácil y óptima está disponible el spray limpiador para cabezales de afeitado Philips, modelo HQ110. Pregunte a su distribuidor Philips.

Nota: Es posible que el spray limpiador de cabezales de afeitado Philips no esté disponible en todos los países. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país para consultar la disponibilidad de este accesorio.

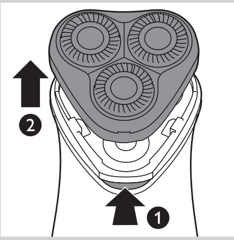
También puede limpiar la afeitadora de la siguiente manera:

Todas las semanas: unidad de afeitado y cámara de recogida del pelo

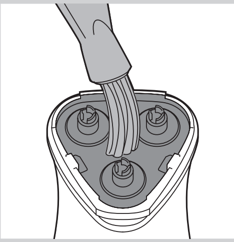


1 Apague la afeitadora. Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y quite la clavija del aparato de la afeitadora.

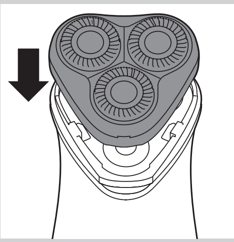
2 Limpie primero la parte superior del aparato con el cepillo de limpieza que se suministra.



3 Presione el botón de liberación (1) y quite la unidad de afeitado (2).



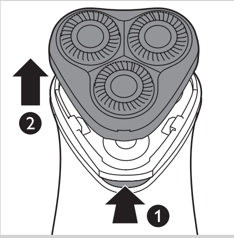
4 Limpie el interior de la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo con el cepillo de limpieza.



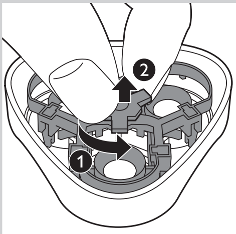
5 Vuelva a colocar la unidad de afeitado en la afeitadora.

Todos los meses: cabezales de afeitado

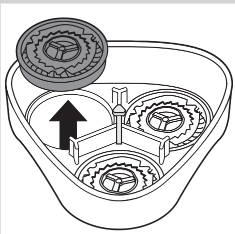
1 Apague la afeitadora. Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y quite la clavija del aparato de la afeitadora.



2 Presione el botón de liberación (1) y quite la unidad de afeitado (2).

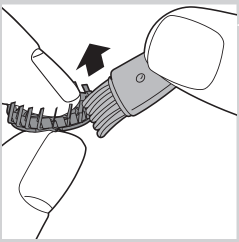


3 Gire la rueda en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quite el marco de retención (2).



4 Quite los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) uno a uno y límpielos con el cepillo de limpieza suministrado.

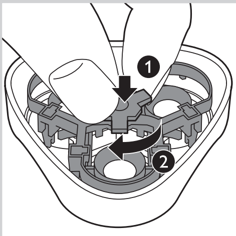
Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.



5 Limpie la cuchilla con el lado de cerdas cortas del cepillo de limpieza. Cepille con cuidado en la dirección de la flecha.



6 Cepille el protector.



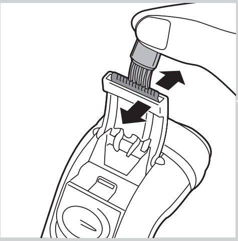
7 Coloque de nuevo los cabezales de afeitado en la unidad de afeitado. Vuelva a poner el marco de retención en la unidad de afeitado, presiónelo hacia abajo (1) y gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj (2).

8 Vuelva a colocar la unidad de afeitado en la afeitadora.

Limpieza a fondo

Para una limpieza más a fondo, sumerja los cabezales de afeitado en un líquido desengrasante (por ejemplo, alcohol) cada seis meses. Para quitar los cabezales de afeitado, siga los pasos del 1 al 4 indicados anteriormente. Después de limpiarlos, lubrique el punto central del interior de los protectores con una gota de aceite para máquinas de coser para evitar el desgaste de los cabezales de afeitado.

Recortador (solo en HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Limpie el recortador cada vez que lo utilice.

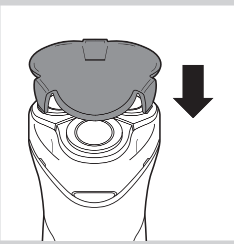
1 Apague la afeitadora. Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y quite la clavija del aparato de la afeitadora.

2 Limpie el recortador con el cepillo que se suministra.



Consejo: Cada seis meses lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite de máquina de coser.

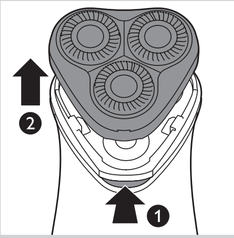
Almacenamiento



1 Para evitar deterioros, coloque la tapa protectora en la afeitadora.

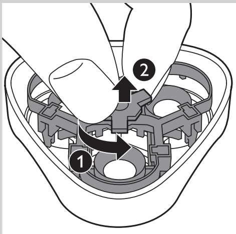
Sustitución

Para lograr un resultado óptimo de afeitado, cambie los cabezales de afeitado cada dos años.
Sustituya los cabezales de afeitado gastados o deteriorados sólo por cabezales de afeitado Philips HQ56.

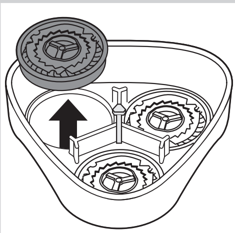


1 Apague la afeitadora. Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y quite la clavija del aparato de la afeitadora.

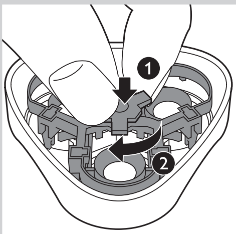
2 Presione el botón de liberación (1) y quite la unidad de afeitado (2).



3 Gire la rueda en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quite el marco de retención (2).



4 Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.



5 Vuelva a colocar el marco de retención en la unidad de afeitado, presiónelo hacia abajo (1) y gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj (2).

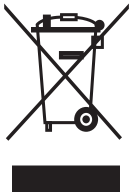
6 Vuelva a colocar la unidad de afeitado en la afeitadora.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto). Están disponibles los siguientes accesorios:

- Cabezales de afeitado Philips HQ56
- Spray limpiador para cabezales de afeitado Philips HQ110

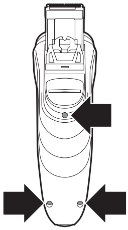
Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Cómo extraer la batería recargable

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la quite del aparato.



1. Apague la afeitadora. Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente y quite la clavija del aparato de la afeitadora.
2. Deje que la afeitadora funcione hasta que se pare.
3. Desatornille los dos tornillos de la parte posterior de la afeitadora y ábrala.
4. Corte las tiras de la batería con un cúter y separe la batería de la tira pegada.

Las tiras metálicas de la batería están muy afiladas.

No conecte la afeitadora a la red una vez quitada la batería.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Restricciones de la garantía
Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
Menor rendimiento en el afeitado.	Los cabezales de afeitado están sucios. La afeitadora no se ha limpiado lo suficiente o hace mucho tiempo que no se limpia.	Limpie bien el aparato antes de seguir afeitándose. Consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”.
	Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.	Limpie las cuchillas y los protectores con el cepillo de limpieza suministrado. Consulte la sección “Cada mes: cabezales de afeitado” del capítulo “Limpieza y mantenimiento”.
	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Cambie cada 2 años los cabezales de afeitado para conseguir óptimos resultados. Consulte el capítulo “Sustitución”.
La afeitadora no funciona cuando deslizo el botón de encendido/ apagado hacia arriba.	La batería recargable está descargada.	Cargue la batería. Consulte el capítulo “Carga”.
	La afeitadora no está conectada a la red.	Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.
La piel se irrita.	Su piel necesita tiempo para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.	Es normal que la piel se irrite durante las primeras 2-3 semanas de uso. Después de este periodo, suele desaparecer la irritación de la piel.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.
Close Cut -tekniikka takaa tarkan ja helpon parranajon joka päivä. Saat parhaan ajotuloksen liikuttamalla teräyksiköitä iholla sekä suorin vedoin että pyörivin liikkein.

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen parranajokoneen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.



Vaara

- Älä kastele laitetta tai sen virtajohtoa.

Varoitus

- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.



Varoitus

- Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.
- Älä käytä parranajokonetta, virtajohtoa tai muutakaan osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen virtajohdon tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Yleistä

- Parranajokoneessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Käyttöääni enintään: Lc = 69 dB (A)

Yleiskuvaus (Kuva 2)

1 Teräsuojus
2 Ajopää
3 Parranajokoneen liukukytkin
4 Latauksen merkkivalo (vain HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Trimmeri (vain HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Trimmerikytkin (vain HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Puhdistusharja
8 Virtajohto ja pistoke
9 Pistoke

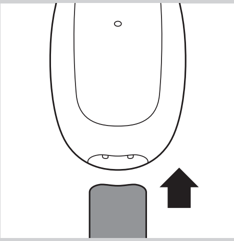
Lataaminen

Lataa laite
- ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan
- kun moottori pysähtyy tai alkaa käydä hitaammin.

Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai pitkän käyttötauon jälkeen, voit optimoida akun tehon seuraavasti:

1 **Lataa akku täyteen ja käytä parranajokonetta, kunnes akku on kokonaan tyhjä. Toista tämä yhteensä kolme kertaa. Jos optimoit akun kapasiteetin tällä tavalla, voit ladata parranajokoneen myös parranajojen välillä, vaikka akku ei olisikaan täysin tyhjä.**

Parranajokoneen lataaminen (vain HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)



Pikalataus (vain HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Kun parranajokonetta on ladattu 3 minuuttia, sitä voi käyttää yhteen langattomaan parranajokertaan.

1 **Työnnä pistoke parranajokoneeseen.**

2 **Työnnä pistoke pistorasiaan.**

Huomautus: Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.



- Latauksen merkkivalo sammuu.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Lataa parranajokonetta vähintään 1 tunti, mutta älä yli 24 tuntia.

Kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkkivalo alkaa vilkkua.
- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Lataa parranajokonetta vähintään 8 tuntia, mutta älä yli 24 tuntia.

Huomautus: Älä pidä laitetta jatkuvasti liitettynä sähköverkkoon.

Huomautus: Parran voi ajaa myös lataamatta liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.

3 **Irrota pistoke pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta, kun akku on latautunut täyteen.**

Käyttö

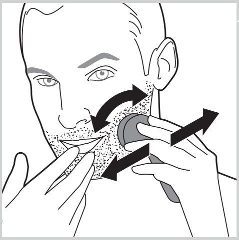
Vain HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Työnnä pistoke parranajokoneeseen.

2 Työnnä pistoke pistorasiaan.

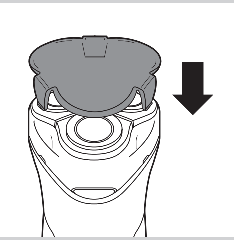
Parran ajaminen

1 Käynnistä laite työntämällä käynnistyskytkin ylöspäin.



2 Liikuta ajopäätä iholla. Käytä pyöriviä liikkeitä.
Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva.
Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.

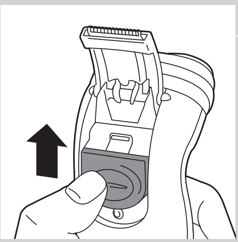
3 Käynnistä laite työntämällä liukukytkin ylöspäin.



4 Laita suojus ajopäähän aina käytön jälkeen suojaamaan teräyksiköitä.

Siistiminen trimmerillä (vain HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.



1 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin ylöspäin.
Trimmerin voi ottaa käyttöön moottorin käydessä.

Puhdistus ja hoito

Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.

Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanan alla.

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

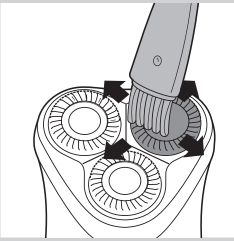
- Puhdistukseen on saatavana helppo ja tehokas Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke (tyyppi HQ110). Kysy lisää Philips-myyjältä.

Huomautus: Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke ei ole saatavissa kaikissa maissa. Voit tiedustella tämän tarvikkeen saatavuutta Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta.

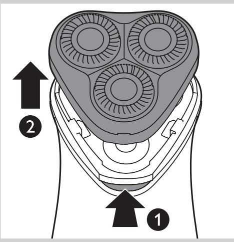
Voit myös puhdistaa parranajokoneen noudattamalla seuraavia ohjeita:

Joka viikko: ajopää ja partakarvasäiliö

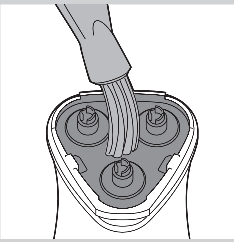
1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



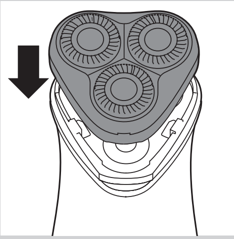
2 Puhdista ensin laitteen yläosa laitteen mukana toimitetulla harjalla.



3 Paina vapautuspainiketta (1) ja irrota ajopää (2).

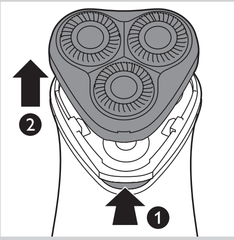


4 Puhdista ajopään ja partakarvasäiliön sisäpuoli harjalla.



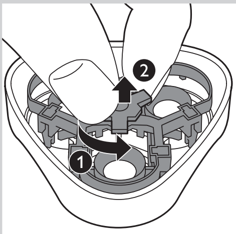
5 Kiinnitä ajopää takaisin parranajokoneeseen.

Joka kuukausi: ajopäät

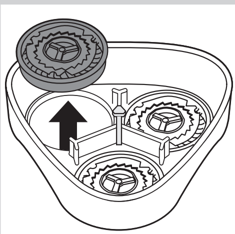


1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Paina vapautuspainiketta (1) ja irrota ajopää (2).

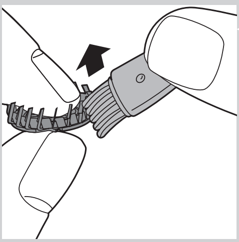


3 Kierrä ratasta vastapäivään (1) ja poista kehikko (2).



4 Irrota ajopäät (terät ja teräsäleiköt) ja puhdista ne yksitellen laitteen mukana toimitetulla harjalla.

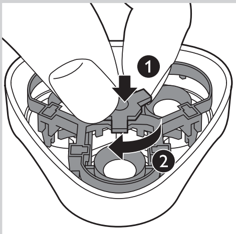
Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.



5 Puhdista terä harjan lyhytharjaksisella osalla.
Harjaa huolellisesti nuolen osoittamaan suuntaan.



6 Harjaa teräsäleikkö.



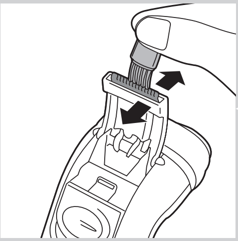
7 Aseta teräyksiköt takaisin ajopäähän. Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän, paina se paikalleen (1) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (2).

8 Kiinnitä ajopää takaisin parranajokoneeseen.

Erittäin huolellinen puhdistus

Kun haluat puhdistaa laitteen perusteellisesti, puhdista teräyksiköt liottamalla niitä rasvaa irrottavassa nesteessä (kuten alkoholissa) puolen vuoden välein. Irrota teräyksiköt noudattamalla edellä vaiheissa 1–4 annettuja ohjeita. Voitele puhdistuksen jälkeen teräsäleikköjen sisäpuolen keskikohta tipalla ompelukoneöljyä, joka suojaa teräyksiköitä kulumiselta.

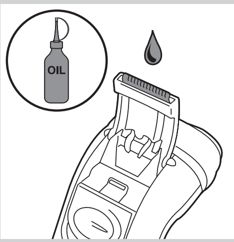
Trimmeri (vain HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

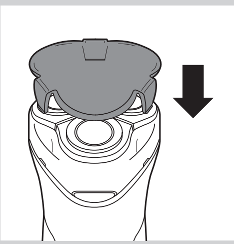
1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Puhdista trimmeri laitteen mukana tulevalla harjalla.



Vinkki: Levitä trimmerin terään pisara ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

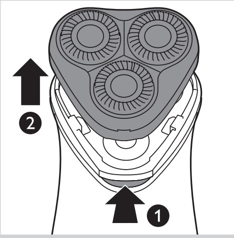
Säilytys



1 Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.

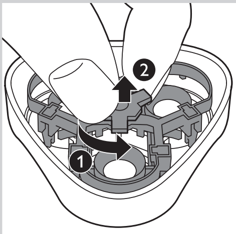
Varaosat

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, jotta ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.
Vaihda vaurioituneen tai kuluneen ajopään tilalle aina Philips HQ56 -ajopää.

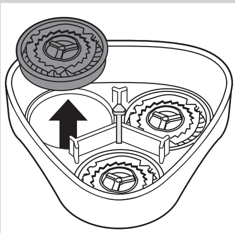


1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

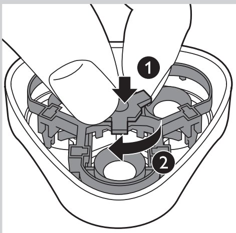
2 Paina vapautuspainiketta (1) ja irrota ajopää (2).



3 Kierrä ratasta vastapäivään (1) ja poista kehikko (2).



4 Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.



5 Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän, paina se paikalleen (1) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (2).

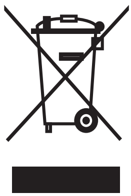
6 Kiinnitä ajopää takaisin parranajokoneeseen.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).
Saatavissa on seuraavia tarvikkeita:

- HQ56 Philips -ajopäät
- HQ110 Philips -ajopään puhdistussuihke

Ympäristöasiaa

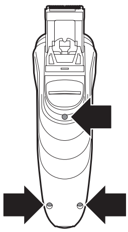


- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.
- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Akun poistaminen

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjät, kun poistat ne.

1. Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



2. Anna parranajokoneen käydä siihen asti, kunnes se pysähtyy.
3. Irrota laitteen takaosassa olevat kaksi ruuvia ja poista sitten kuoren takapaneeli.
4. Leikkaa akun metalliliuskat terällä ja vedä akku ulos siihen liimatusta liuskasta.

Akun metalliliuskat ovat erittäin terävät.

Älä liitä laitetta sähköverkkoon akun poistamisen jälkeen.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Huonontunut ajotulos.	Teräyksiköt ovat likaiset. Parranajokonetta ei ole puhdistettu kunnolla tai pitkään aikaan.	Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa. Katso kohtaa Puhdistus ja hoito.
	Pitkät karvat haittaavat teräyksiköiden toimintaa.	Puhdista terät ja teräsäleiköt laitteen mukana tulevalla harjalla. Katso kohta Puhdistus ja hoito, osa Joka kuukausi: ajopäät.
	Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, jotta ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä. Katso luku Varaosat.
Parranajokone ei käynnisty, kun liukukytkin on yläasennossa.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku. Katso luku Lataaminen.
	Parranajokonetta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
Iholla ilmenee ärsytystä.	Anna ihollesi aikaa tottua Philips-parranajomenetelmään.	Iho saattaa hieman aristaa tai punoittaa ensimmäisten 2–3 viikon ajan. Tämä on aivan normaali ilmiö ja häviää yleensä nopeasti.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.
Le système Close Cut garantit un rasage de près en toute simplicité chaque jour. Pour des résultats optimaux, déplacez les têtes de rasoir sur votre peau selon des mouvements droits et circulaires.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le rasoir et conservez-les pour un usage ultérieur.



Danger

- Gardez le rasoir et le cordon d'alimentation au sec.

Avertissement

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.



Attention

- Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, le cordon d'alimentation ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours le cordon d'alimentation ou toute partie endommagée par une pièce du même type.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Général

- Ce rasoir est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Niveau sonore maximal : Lc = 69 dB(A)

Description générale (fig. 2)

1 Couvercle de protection
2 Unité de rasage
3 Bouton coulissant marche/arrêt du rasoir
4 Voyant de charge (HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923 uniquement)
5 Tondeuse (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 uniquement)

6 Bouton coulissant tondeuse (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 uniquement)
7 Brossette de nettoyage
8 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
9 Fiche de l'appareil

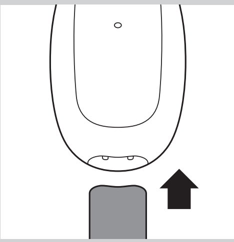
Charge

Chargez l'appareil :
- avant la première utilisation et si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période ;
- lorsque le moteur s'arrête ou ralentit.

Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou après une longue période de non-utilisation, optimisez la capacité de la batterie de la manière suivante :

1 **Chargez entièrement le rasoir, puis utilisez-le normalement jusqu'à la décharge complète de la batterie. Répétez cette procédure deux fois de plus. Si vous optimisez le niveau de charge de la batterie de cette manière, vous pouvez également charger le rasoir entre deux utilisations, même si la batterie n'est pas complètement vide.**

Mise en charge du rasoir (HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923 uniquement)

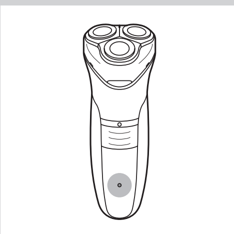


Charge rapide (HQ6996, HQ6990, HQ6986 uniquement)
Après 3 minutes de charge, le rasoir est suffisamment chargé pour un rasage sans fil.

1 **Insérez la fiche dans le rasoir.**

2 **Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.**

Remarque : Assurez-vous que le rasoir est éteint.



- **Le voyant de charge s'allume.**
- **HQ6996, HQ6990, HQ6986 : le temps de charge doit être d'1 heure minimum mais pas plus de 24 heures.**

Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge se met à clignoter.

- **HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923 : le temps de charge doit être de 8 heures minimum mais pas plus de 24 heures.**

Remarque : Ne le laissez pas branché sur le secteur en permanence.

Remarque : Vous pouvez également vous raser sans charger le rasoir au préalable. Branchez-le directement sur le secteur.

3 **Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de retirer la fiche du rasoir.**

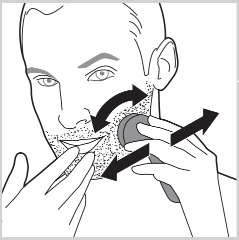
Utilisation de l’appareil

HQ6946, HQ6906, HQ6902 uniquement :

1 Insérez la fiche dans le rasoir.

2 Branchez le cordon d’alimentation sur la prise secteur.

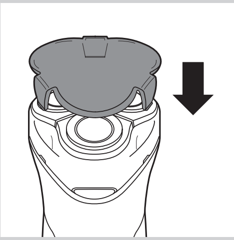
Rasage



1 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l’avant pour mettre le rasoir en marche.

2 Déplacez les têtes de rasoir sur la peau en effectuant des mouvements circulaires.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur peau sèche.
Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s’habituer au système de rasage Philips.

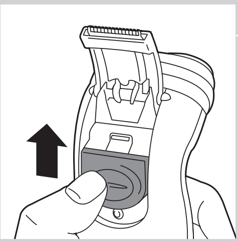


3 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le bas pour arrêter le rasoir.

4 Replacez le capot de protection sur le rasoir après chaque utilisation pour éviter tout dommage.

Utilisation de la tondeuse (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 uniquement)

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tondre les favoris et la moustache.



1 Sortez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le haut.

La tondeuse peut être mise en marche pendant que le moteur fonctionne.

Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau.

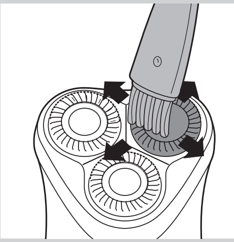
N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Pour effectuer un nettoyage simple et efficace, vous pouvez utiliser le spray Philips Shaving Head Cleaner (type HQ110). Demandez conseil à votre revendeur Philips.

Remarque : Il est possible que ce produit ne soit pas disponible dans tous les pays. Pour obtenir de plus amples informations, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

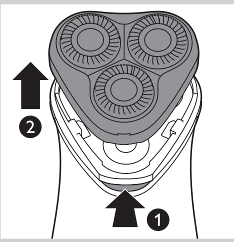
Vous pouvez également nettoyer le rasoir de la manière suivante :

Nettoyage hebdomadaire de la tête de rasoir et du compartiment à poils

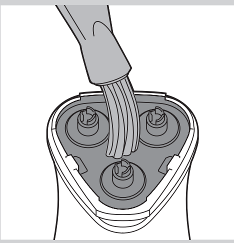


1 Arrêtez le rasoir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

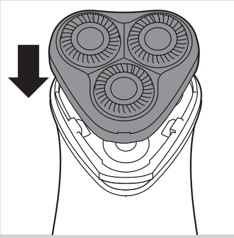
2 Nettoyez d'abord le dessus de l'appareil avec la brosse de nettoyage fournie.



3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez la tête de rasoir (2).

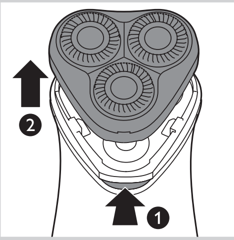


4 Nettoyez l'intérieur de la tête de rasoir et le compartiment à poils à l'aide de la brosse de nettoyage.



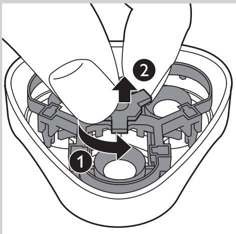
5 Remettez la tête de rasoir sur le rasoir.

Nettoyage des têtes de rasoir tous les mois

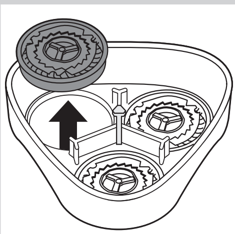


1 Arrêtez le rasoir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez la tête de rasoir (2).

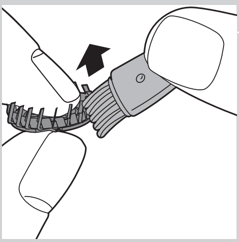


3 Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-la (2).



4 Enlevez les têtes de rasage (lames et grilles) une à une et nettoyez-les avec la brossette de nettoyage fournie.

Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.

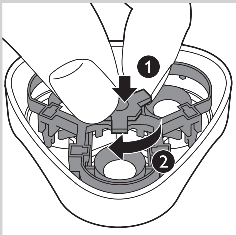


5 Nettoyez les lames avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage.

Brossez avec précaution dans le sens de la flèche.



6 Brossez la grille.



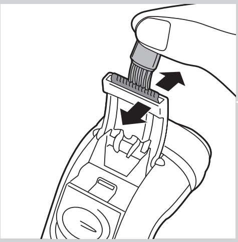
7 Remontez les têtes de rasage sur la tête de rasoir, puis replacez-y le système de fixation, appuyez dessus (1) et tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre (2).

8 Remettez la tête de rasoir sur le rasoir.

Nettoyage en profondeur

Pour un nettoyage en profondeur des têtes de rasoir, vous pouvez utiliser un liquide dégraissant (par exemple de l'alcool) tous les six mois. Suivez les étapes 1 à 4 décrites ci-dessus pour démonter les têtes de rasoir. N'oubliez pas de lubrifier le point central des grilles avec une goutte d'huile pour machine à coudre après le nettoyage afin d'éviter toute usure.

Tondeuse (HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946 uniquement)



Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.

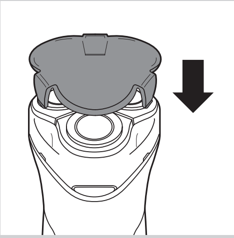
1 Arrêtez le rasoir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

2 Nettoyez la tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



Conseil : Tous les six mois, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse.

Rangement

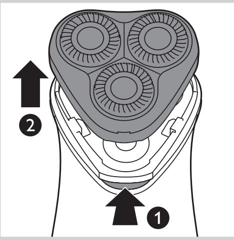


1 Placez le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage.

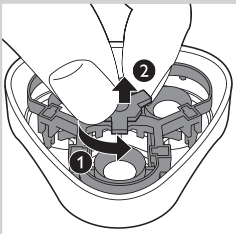
Remplacement

Pour obtenir un résultat de rasage optimal, remplacez les têtes de rasoir tous les deux ans.
Remplacez les têtes de rasoir endommagées ou usagées uniquement par des têtes de rasoir Philips HQ56.

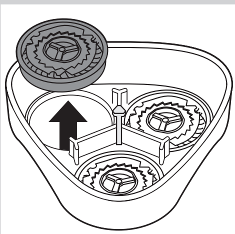
1 Arrêtez le rasoir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.



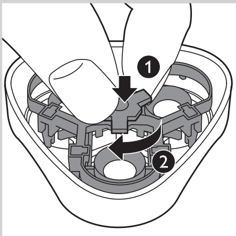
2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et retirez la tête de rasoir (2).



3 Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-la (2).



4 Retirez les têtes de rasoir usagées, puis insérez les nouvelles.



5 Remontez le système de fixation sur la tête de rasoir, appuyez dessus (1), puis faites tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre (2).

6 Remettez la tête de rasoir sur le rasoir.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
Les accessoires suivants sont disponibles :
- Têtes de rasage Philips HQ56
- Spray Philips Shaving Head Cleaner HQ110

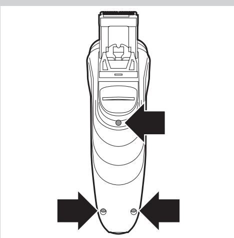
Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.



1 Arrêtez le rasoir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

2 Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.

3 Retirez les vis à l'arrière du rasoir, puis ouvrez-le.

4 Coupez les languettes de la batterie avec un cutter et décollez la batterie.

Les languettes métal de la batterie sont très coupantes.

Ne branchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Limites de la garantie
Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas satisfaisants.	Les têtes de rasoir sont sales car vous n'avez pas nettoyé le rasoir correctement ou vous ne l'avez pas nettoyé depuis longtemps.	Nettoyez l'appareil à fond avant de continuer à vous raser. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse de nettoyage fournie. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien », section « Nettoyage des têtes de rasoir tous les mois ».
	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Pour obtenir des résultats impeccables, remplacez les têtes de rasage tous les 2 ans. Reportez-vous au chapitre « Remplacement ».
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque je fais glisser le bouton marche/arrêt vers le haut.	La batterie rechargeable est vide.	Chargez la batterie. Reportez-vous au chapitre « Charge ».
	Le rasoir n'est pas branché sur le secteur.	Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
Peau irritée	Votre peau a besoin de temps pour s'habituer au système de rasage Philips.	Il est normal que votre peau soit irritée pendant les 2 à 3 premières semaines d'utilisation. Passé ce temps d'adaptation, les irritations disparaissent généralement.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Il sistema Close Cut assicura una rasatura accurata e semplice ogni giorno. Per risultati ottimali, spostate le testine di rasatura sulla pelle sia con movimenti dritti che circolari.

Importante

Prima di utilizzare il rasoio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Assicuratevi sempre che il rasoio e il cavo di alimentazione siano asciutti.

Avviso

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.



Attenzione

- L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente.
- Non usate il rasoio, il cavo di alimentazione o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre il cavo di alimentazione o un altro componente con ricambi originali.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Indicazioni generali

- Il rasoio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per l'utilizzo con tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- Livello di rumorosità massimo: Lc = 69 dB(A)

Descrizione generale (fig. 2)

1 Cappuccio di protezione
2 Unità di rasatura
3 Interruttore on/off
4 Spia di ricarica (solo HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Rifinitore (solo HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Interruttore a scorrimento rifinitore (solo HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

7 Spazzolina per la pulizia
8 Cavo di alimentazione con spina
9 Spinotto

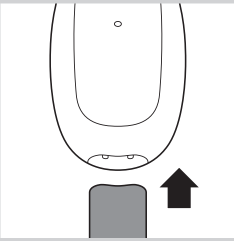
Come ricaricare l'apparecchio

Caricate l'apparecchio:
- prima del primo utilizzo e quando non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo
- quando il motore si arresta o inizia ad essere lento

Quando il rasoio è stato caricato per la prima volta e dopo un lungo periodo di inattività, ottimizzate la capacità della batteria nel seguente modo:

1 Caricate completamente il rasoio, quindi utilizzatelo normalmente fino a che la batteria è completamente scarica. Ripetete questa procedura due volte consecutive. Se la capacità della batteria viene ottimizzata in questo modo, è possibile ricaricare il rasoio tra una rasatura e l'altra anche se la batteria non è ancora completamente scarica.

Carica del rasoio (solo HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

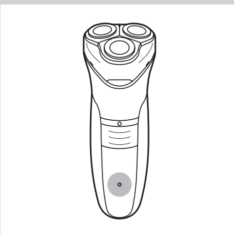


Carica veloce (solo HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Dopo una ricarica di 3 minuti, il rasoio dispone di un'autonomia per una rasatura senza filo.

1 Inserite lo spinotto nel rasoio.

2 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

Nota: Controllate che l'apparecchio sia spento.



- La spia di ricarica si spegne.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: caricate il rasoio per almeno 1 ora, ma non più di 24 ore.

Quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica inizia a lampeggiare.
- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: caricate il rasoio per almeno 8 ore, ma non più di 24 ore.

Nota: Non lasciate mai il rasoio collegato in maniera permanente all'alimentazione principale.

Nota: È possibile inoltre utilizzare l'apparecchio senza averne ricaricato le batterie, inserendo il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

3 Dopo aver caricato completamente la batteria, togliete la spina dalla presa e lo spinotto dal rasoio.

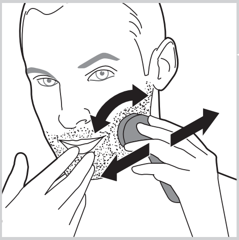
Modalità d'uso dell'apparecchio

Solo HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Inserite lo spinotto nel rasoio.

2 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

Rasatura

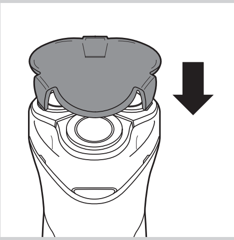


1 Per accendere il rasoio, spostate verso l'alto l'interruttore on/off.

2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti circolari.

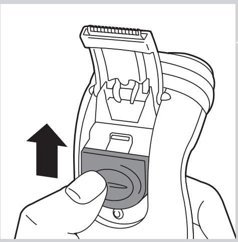
Per ottenere risultati ottimali, assicuratevi che la pelle sia asciutta.
Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

3 Per spegnere l'apparecchio, spostate indietro l'interruttore on/off.



4 Dopo l'uso, riponete l'apposito cappuccio di protezione sul rasoio per evitare danneggiamenti.

Rifinitura (solo HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Potete utilizzare il tagliabasette per regolare basette e baffi.

1 Premete l'interruttore del rifinitore verso l'alto per aprirlo.

Il tagliabasette può essere attivato mentre il rasoio è in funzione.

Pulizia e manutenzione

Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

L’apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente.

non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l’apparecchio.

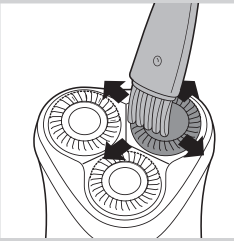
- Per una pulizia facile e ottimale è disponibile anche lo spray detergente per testine di rasatura Philips (n. HQ110). Chiedete informazioni al rivenditore.

Nota: Lo spray detergente per testine di rasatura Philips potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi. Per sapere se è disponibile, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

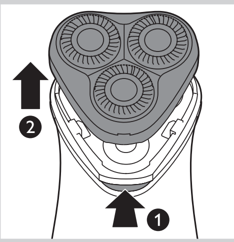
È anche possibile effettuare la pulizia del rasoio nel modo seguente:

Ogni settimana: l’unità di rasatura e il vano di raccolta peli.

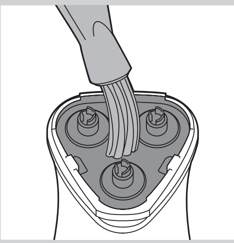
1 Spegnete il rasoio, togliete la spina dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.



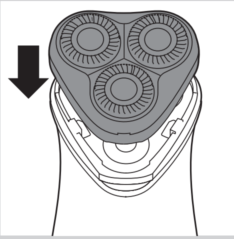
2 Pulite la parte superiore dell’apparecchio servendovi della spazzola per la pulizia in dotazione.



3 Premete il pulsante di sgancio (1) e togliete l’unità di rasatura (2).

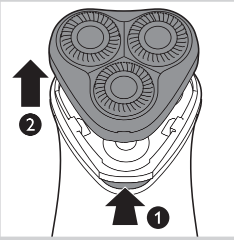


4 Pulite l’interno dell’unità di rasatura e il vano di raccolta dei peli con la spazzola per la pulizia.



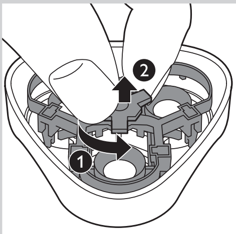
5 Reinserite l’unità di rasatura sul rasoio.

Ogni mese: testine di rasatura

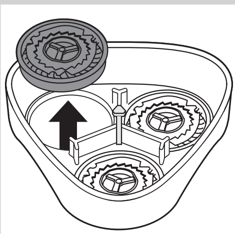


1 Spegnete il rasoio, togliete la spina dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.

2 Premete il pulsante di sgancio (1) e togliete l’unità di rasatura (2).

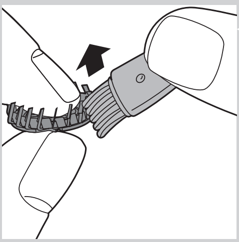


3 Ruotate la rotella in senso antiorario (1) e togliete la struttura di supporto (2).



4 Rimuovete le testine di rasatura (lame e paralame) una per una e pulitele con la spazzola per la pulizia in dotazione.

Nota: non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.

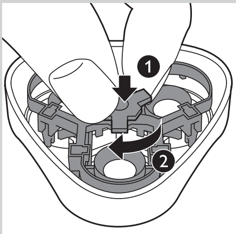


5 Pulite le lame servendovi della parte della spazzola per la pulizia a setole corte.

Spazzolate con cautela nel senso indicato dalla freccia.



6 Spazzolate le protezioni delle lame.



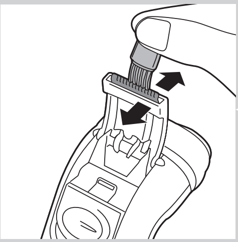
7 Rimettete le testine nell'unità di rasatura. Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura spingendola verso il basso (1) e ruotate la rotella in senso orario (2).

8 Reinserite l'unità di rasatura sul rasoio.

Pulizia accurata

Per una pulizia ancora più accurata, immergete le testine di rasatura in un liquido sgrassante (ad esempio, alcool) ogni sei mesi. Per togliere le testine di rasatura, seguite i punti 1-4 descritti sopra. Al termine della pulizia, lubrificate il punto centrale all'interno delle protezioni delle lame con una goccia di olio per macchina da cucire, al fine di evitare l'usura delle testine.

Rifinitore (solo HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.

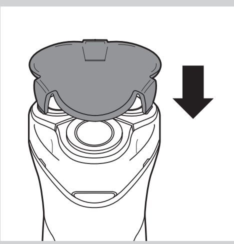
1 Spegnete il rasoio, togliete la spina dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.

2 Pulite il tagliabasette con la spazzola per la pulizia in dotazione.



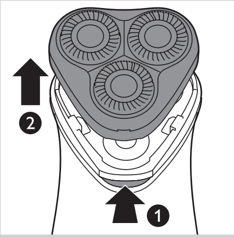
Consiglio: Lubrificate i dentini del tagliabasette ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Conservazione



1 Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.

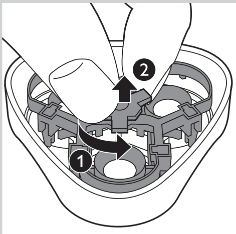
Sostituzione



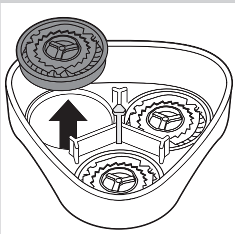
Sostituite le testine di rasatura ogni due anni per ottenere risultati di rasatura ottimali.
Sostituite le testine di rasatura danneggiate o usurate esclusivamente con testine di rasatura HQ56 Philips.

1 Spegnete il rasoio, togliete la spina dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.

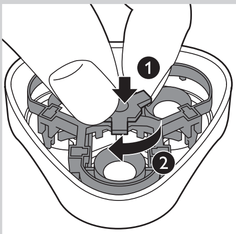
2 Premete il pulsante di sgancio (1) e togliete l'unità di rasatura (2).



3 Ruotate la rotella in senso antiorario (1) e togliete la struttura di supporto (2).



4 Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.



5 Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura spingendola verso il basso (1) e ruotate la rotella in senso orario (2).

6 Reinserite l'unità di rasatura sul rasoio.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).
Accessori disponibili:
- Testine di rasatura Philips HQ56
- Spray detergente per testine HQ110 Philips

Tutela dell'ambiente

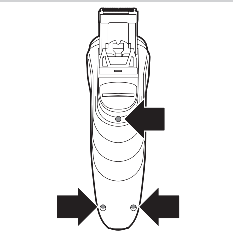


- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Rimozione della batteria ricaricabile

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

1. Spegnete il rasoio, togliete la spina dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.
2. Lasciate in funzione il rasoio fino all'arresto.
3. Svitate le viti poste sulla parte posteriore del rasoio e apritelo.
4. Tagliate i fili della batteria con un trincetto e staccate la batteria dal supporto su cui è incollata.



Le estremità in metallo della batteria sono molto affilate.

Non collegate il rasoio all'adattatore dopo aver rimosso la batteria.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Prestazioni di rasatura ridotte.	Le testine di rasatura sono sporche. Il rasoio non è stato pulito correttamente o non è stato pulito per molto tempo.	Pulite il rasoio accuratamente prima di continuare la rasatura. Vedete il capitolo "Pulizia e manutenzione".
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulite le lame e le relative protezioni con la spazzola per la pulizia in dotazione. Consultate la sezione "Ogni mese: testine di rasatura", al capitolo "Pulizia e manutenzione".
	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituite le testine ogni 2 anni per rasature ottimali. Vedere il capitolo "Sostituzione".
Il rasoio non funziona quando si sposta l'interruttore on/off verso l'alto.	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria. Vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio".
	Il rasoio non è collegato alla presa di corrente.	Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
Irritazione della pelle.	La pelle impiega un po' di tempo per abituarsi al sistema di rasatura Philips.	Le irritazioni della pelle nelle prime 2-3 settimane sono normali. Dopo questo intervallo di tempo, di norma le irritazioni scompaiono.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.
Het Close Cut-systeem zorgt iedere dag voor een gemakkelijke scheerbeurt met een glad resultaat. Beweeg voor het beste resultaat de scheerhoofden in zowel rechte als draaiende bewegingen over uw huid.

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het scheerapparaat gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.



Gevaar

- Houd het scheerapparaat en het netsnoer droog.

Waarschuwing

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.



Let op

- Dit apparaat is niet afspoelbaar. Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.
- Gebruik het scheerapparaat, het netsnoer of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd netsnoer of onderdeel altijd door een netsnoer of onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Algemeen

- Het scheerapparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 69 dB(A)

Algemene beschrijving (fig. 2)

1 Beschermkap
2 Scheerunit
3 Aan/uitknop scheerapparaat
4 Oplaadlampje (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Trimmer (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Trimmerknop (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Reinigingsborsteltje
8 Netsnoer met stekker
9 Apparaatstekkertje

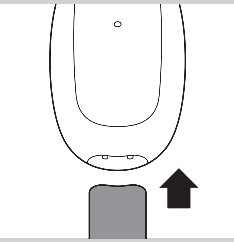
Opladen

Laad het apparaat op:
- voor het eerste gebruik en wanneer u het apparaat gedurende lange tijd niet hebt gebruikt
- wanneer de motor stopt of langzamer begint te lopen

Wanneer u het scheerapparaat voor het eerst oplaadt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt, optimaliseer de accucapaciteit dan als volgt:

1 Laad het scheerapparaat volledig op en gebruik het tot de accu volledig leeg is. Herhaal dit proces nog twee keer. Als u de accucapaciteit op deze manier optimaliseert, kunt u het scheerapparaat ook opladen tussen de scheerbeurten, zelfs als de accu nog niet helemaal leeg is.

Het scheerapparaat opladen (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

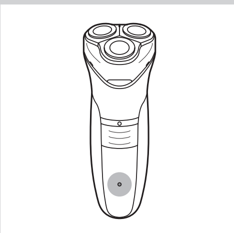


Snelladen (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6986)
Als u het scheerapparaat 3 minuten hebt opgeladen, bevat de accu voldoende energie voor één snoerloze scheerbeurt.

1 Steek het apparaatstekkertje in het scheerapparaat.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

Opmerking: Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.



- **Het oplaadlampje gaat aan.**
- **HQ6996, HQ6990, HQ6986: laad het scheerapparaat gedurende ten minste 1 uur op, maar niet langer dan 24 uur.**

Wanneer de accu volledig is opgeladen, begint het oplaadlampje te knipperen.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: laad het scheerapparaat gedurende ten minste 8 uur op, maar niet langer dan 24 uur.

Opmerking: Laat het scheerapparaat niet voortdurend op netspanning aangesloten zitten.

Opmerking: U kunt zich ook direct scheren, zonder eerst op te laden. Sluit het scheerapparaat rechtstreeks aan op netspanning.

3 Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

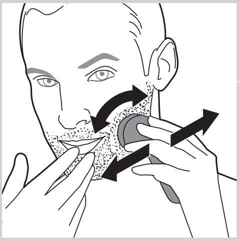
Het apparaat gebruiken

Alleen HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Steek het apparaatstekkertje in het scheerapparaat.

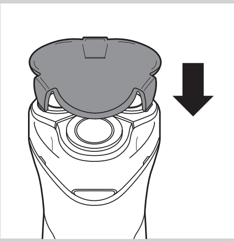
2 Steek de stekker in het stopcontact.

Scheren



1 Schuif de aan/uitknop omhoog om het scheerapparaat in te schakelen.

2 Beweeg de scheerhoofden over uw huid. Maak cirkelvormige bewegingen.
Scheren op een droog gezicht geeft het beste resultaat.
Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

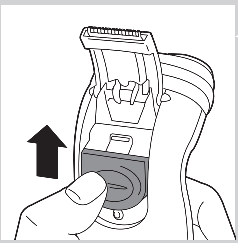


3 Schuif de aan/uitknop naar beneden om het scheerapparaat uit te schakelen.

4 Plaats na gebruik altijd de beschermkap op het scheerapparaat om beschadiging te voorkomen.

Trimmen (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

U kunt uw bakkebaarden en snor trimmen.



1 Open de trimmer door de knop naar boven te duwen.
U kunt de trimmer inschakelen terwijl de motor draait.

Reiniging en onderhoud

Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.

Dit apparaat is niet afspoelbaar. Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.

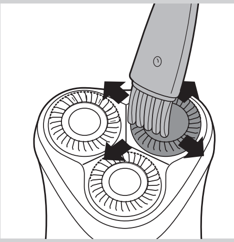
Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- Om uw scheerapparaat gemakkelijk en optimaal schoon te kunnen maken, is Philips-scheerhoofdreinigingsspray (typenr. HQ110) verkrijgbaar. Vraag uw Philips-dealer om informatie.

Opmerking: Philips-scheerhoofdreinigingsspray is mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar. Neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land over de verkrijgbaarheid van dit accessoire.

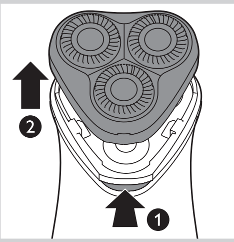
U kunt het apparaat ook op de volgende manier schoonmaken:

Iedere week: scheerunit en haarkamer

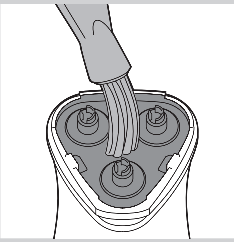


1 Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

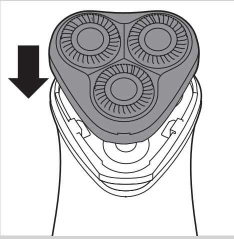
2 Maak eerst de bovenkant van het apparaat schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.



3 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2).



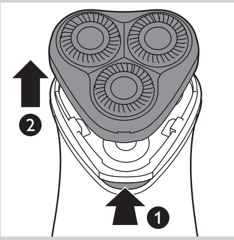
4 Maak de binnenkant van de scheerunit en de haarkamer schoon met het schoonmaakborsteltje.



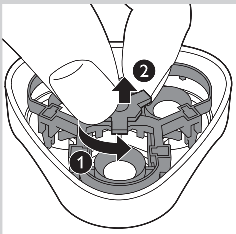
5 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Iedere maand: scheerhoofden

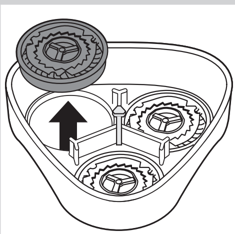
1 Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.



2 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2).

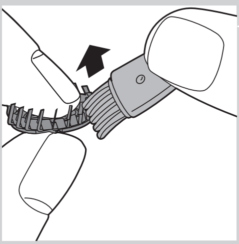


3 Draai het wieltje linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).



4 Verwijder de scheerhoofden (mesjes en kapjes) één voor één en maak deze schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.

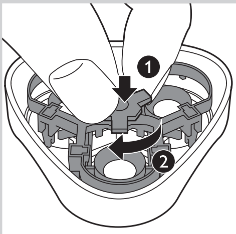


5 Maak het mesje schoon met de korte haren van het schoonmaakborsteltje.

Borstel voorzichtig in de richting van de pijl.



6 Borstel het kapje schoon.



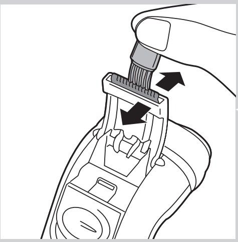
7 Plaats de scheerhoofden terug in de scheerunit. Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit, duw de opsluitplaat omlaag (1) en draai het wieltje rechtsom (2).

8 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Extra grondige reiniging

Voor extra grondige reiniging kunt u de scheerhoofden elke zes maanden in een ontvettende vloeistof (bijv. alcohol) leggen. Volg voor het verwijderen van de scheerhoofden de hierboven beschreven stappen 1 t/m 4. Breng na het schoonmaken een druppeltje naaimachineolie aan op het centrale punt aan de binnenzijde van de kapjes om slijtage van de scheerhoofden te voorkomen.

Trimmer (alleen HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.

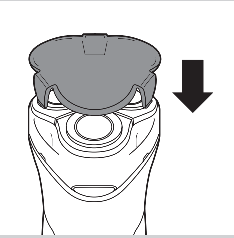
1 Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

2 Maak de trimmer met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje schoon.



Tip: Smeer elke zes maanden de tanden van de trimmer met een druppeltje naaimachineolie.

Opbergen

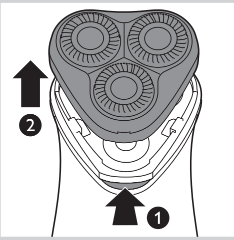


1 Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigingen te voorkomen.

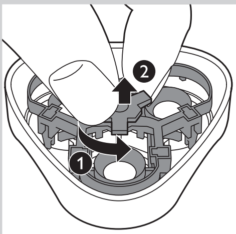
Vervanging

Vervang de scheerhoofden om de twee jaar voor een optimaal scheerresultaat.
Vervang beschadigde of versleten scheerhoofden uitsluitend door HQ56 Philips-scheerhoofden.

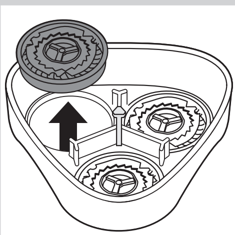
1 Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.



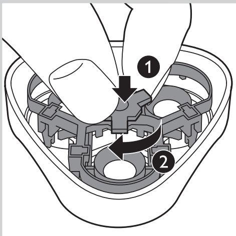
2 Druk op de ontgrendelknop (1) en verwijder de scheerunit (2).



3 Draai het wieltje linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).



4 Verwijder de scheerhoofden en plaats nieuwe in de scheerunit.



5 Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit, duw de opsluitplaat omlaag (1) en draai het wieltje rechtsom (2).

6 Plaats de scheerunit terug op het scheerapparaat.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).
De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:
- HQ56 Philips-scheerhoofden
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray

Milieu



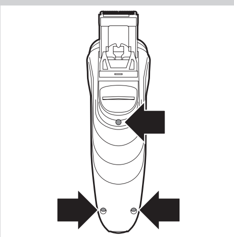
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.
- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

1 Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

2 Laat het scheerapparaat lopen totdat het vanzelf stopt.



3 Verwijder de schroeven aan de achterkant van het scheerapparaat en maak het apparaat open.

4 Snijd de accustrips door met een mesje en trek de accu los van de gelijmde strip.

De metalen accustrips zijn zeer scherp.

Sluit het scheerapparaat niet meer aan op netspanning nadat u de accu hebt verwijderd.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Garantiebeperkingen
De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scheerresultaat gaat achteruit.	De scheerhoofden zijn vuil. U hebt het scheerapparaat niet goed genoeg schoongemaakt of u hebt het lange tijd niet schoongemaakt.	Maak het apparaat grondig schoon voordat u zich er weer mee gaat scheren. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
	Er zitten lange haren in de scheerhoofden.	Maak de mesjes en kapjes schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje. Zie 'Iedere maand: scheerhoofden' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.
	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerhoofden om de 2 jaar voor optimale scheerresultaten. Zie hoofdstuk 'Vervangen'.
Het scheerapparaat werkt niet wanneer ik de aan/uitknop omhoog schuif.	De accu is leeg.	Laad de accu op. Zie hoofdstuk 'Opladen'.
	Het scheerapparaat is niet op netspanning aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
Huidirritatie.	Uw huid heeft tijd nodig om te wennen aan het Philips-scheersysteem.	Tijdens de eerste 2-3 weken dat u het apparaat gebruikt is huidirritatie normaal. Na deze periode verdwijnt de huidirritatie meestal.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.
Close Cut-systemet sørger for en tett og enkel barbering hver dag. Du oppnår best resultat hvis du beveger skjærehodene over huden med både rette og sirkulære bevegelser.

Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker barbermaskinen, og ta vare på den for senere referanse.



Fare

- Hold barbermaskinen og ledningen tørr.

Advarsel

- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.



Forsiktig

- Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Ikke bruk barbermaskinen, ledningen eller noen andre deler hvis de er skadet, ettersom dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en skadet ledning eller del med en av original type.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Generelt

- Barbermaskinen er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Maksimalt støynivå: Lc = 69 dB(A)

Generell beskrivelse (fig. 2)

1 Beskyttelsesdeksel
2 Skjæreenhet
3 Av/på-bryter for barbermaskin
4 Ladelampe (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Trimmer (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Trimmerbryter (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Rengjøringsbørste
8 Ledning med støpsel
9 Apparatstøpsel

Lading

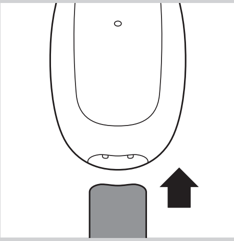
Lad barbermaskinen

- før første gangs bruk og når du ikke har brukt den på en stund
- når motoren stanser eller begynner å gå saktere

Slik får du den beste batterikapasiteten når du har ladet barbermaskinen for første gang, og når den har ligget ubrukt over en lengre periode:

1 Fullad barbermaskinen og bruk den normalt helt til batteriet er utladet. Gjenta denne fremgangsmåten to ganger til. Hvis du optimaliserer batterikapasiteten på denne måten, kan du også lade barbermaskinen mellom barberingene, selv om batteriet ikke er helt utladet.

Lade barbermaskinen (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)



Hurtiglading (kun HQ6996, HQ6990, HQ6986)

Når barbermaskinen er ladet i tre minutter, har den nok strøm til én trådløs barbering.

1 Koble ledningen til barbermaskinen.

2 Sett støpselet i stikkontakten.

Merk: Kontroller at apparatet er slått av.



- Ladelampen tennes.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Lad barbermaskinen i minst én time, men ikke mer enn 24 timer.

Når batteriet er fulladet, begynner ladelampen å blinke.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Lad barbermaskinen i minst åtte timer, men ikke i mer enn 24 timer.

Merk: Ikke la barbermaskinen være koblet til strømnettet hele tiden.

Merk: Du kan også barbere deg uten å lade barbermaskinen. Du trenger bare å koble den til strømnettet.

3 Fjern støpslet fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet når batteriet er fulladet.

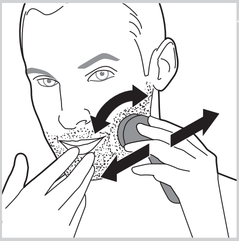
Bruke apparatet

Kun HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Koble ledningen til barbermaskinen.

2 Sett støpselet i stikkontakten.

Barbering

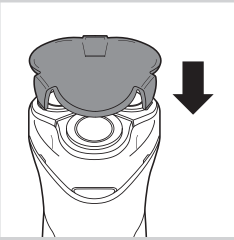


1 Skyv av/på-bryteren oppover for å slå på barbermaskinen.

2 Beveg skjærehodene over huden med sirkelbevegelser.

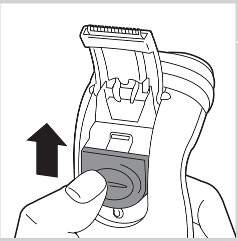
Du får det beste barberingsresultatet når huden er helt tørr.
Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.

3 Skyv av/på-bryteren nedover for å slå av barbermaskinen.



4 Sett beskyttelsesdekslet på barbermaskinen etter hver gang du har brukt den, for å unngå skade.

Trimming (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Du kan bruke trimmeren til å trimme kinnskjegg og barter.

1 Skyv trimmebryteren oppover for å åpne trimmeren.

Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.

Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.

Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

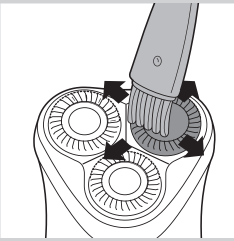
- Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengjøringsspray for skjærehoder, type HQ110) er tilgjengelig for enkel og optimal rengjøring. Ta kontakt med Philips-forhandleren hvis du vil ha mer informasjon.

Merk: Det er mulig at Philips Shaving Head Cleaning Spray ikke er tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du er, hvis du vil vite om dette tilbehøret er tilgjengelig.

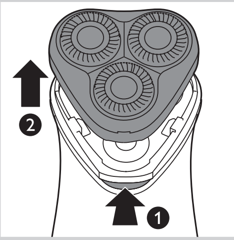
Du kan også rengjøre barbermaskinen på følgende måte:

Hver uke: skjæreenhet og skjeggkammer

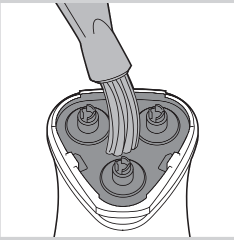
1 Slå av barbermaskinen, ta støpselet ut av stikkontakten og trekk ledningen ut av barbermaskinen.



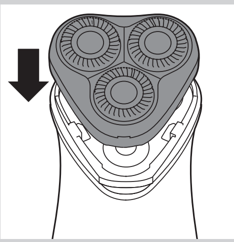
2 Rengjør den øverste delen av barbermaskinen først, ved hjelp av rengjøringsbørsten som følger med.



3 Trykk på utløserknappen (1) og ta av skjæreenheten (2).

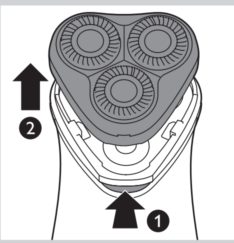


4 Rengjør innsiden av skjæreenheten og skjeggkammeret med rengjøringsbørsten.



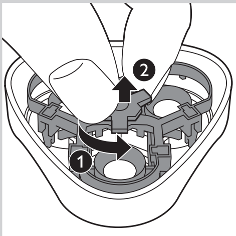
5 Sett skjæreenheten tilbake på maskinen.

Hver måned: skjærehoder

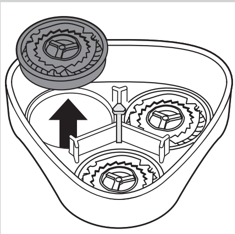


1 Slå av barbermaskinen, ta støpselet ut av stikkontakten og trekk ledningen ut av barbermaskinen.

2 Trykk på utløserknappen (1) og ta av skjæreenheten (2).

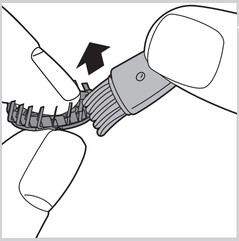


3 Vri hjulet mot klokken (1) og fjern holderammen (2).



4 Fjern skjærehodene (kniver og lamelltopper) én etter én, og rengjør dem med rengjøringsbørsten som følger med.

Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.

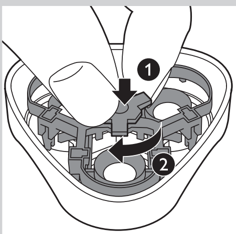


5 Rengjør skjæreenheten med den korthårede siden av rengjøringsbørsten.

Børst forsiktig i pilens retning.



6 Børst lamelltoppen.



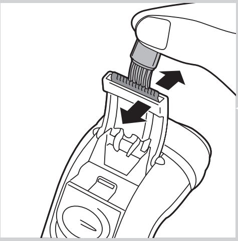
7 Sett skjærehodene på plass i skjæreenheten igjen. Sett rammen på plass i skjæreenheten, trykk den ned (1), og vri hjulet med klokken (2).

8 Sett skjæreenheten tilbake på maskinen.

Ekstra grundig rengjøring

Hvis du vil rengjøre barbermaskinen ekstra grundig, kan du legge skjærehodene i et avfettingsmiddel (f.eks. alkohol) hver sjette måned. Følg trinn 1 til 4 ovenfor når du skal ta ut skjærehodene. Etter rengjøring kan du smøre midtpunktet på innsiden av lamelltoppene med en dråpe symaskinolje, slik at du forebygger slitasje på skjærehodene.

Trimmer (kun HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.

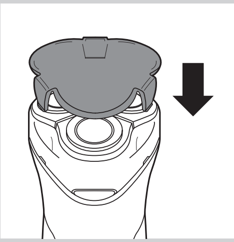
1 Slå av barbermaskinen, ta støpselet ut av stikkontakten og trekk ledningen ut av barbermaskinen.

2 Rengjør trimmeren med rengjøringsbørsten.



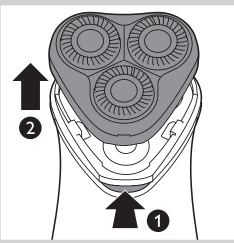
Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned.

Oppbevaring



1 Sett på beskyttelsesdekselet for å unngå at skjærehodene skades.

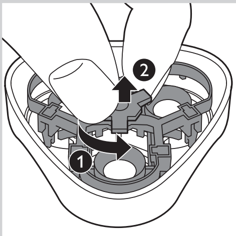
Utskiftning



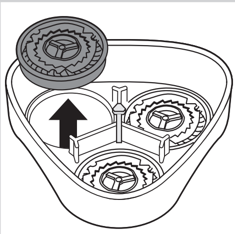
Bytt skjærehodene annethvert år for optimalt barberingsresultat. Ødelagte eller slitte skjærehoder skal bare byttes ut med HQ56 Philips-skjærehoder.

1 Slå av barbermaskinen, ta støpselet ut av stikkontakten og trekk ledningen ut av barbermaskinen.

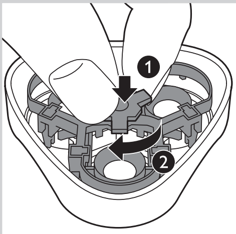
2 Trykk på utløserknappen (1) og ta av skjæreenheten (2).



3 Vri hjulet mot klokken (1) og fjern holderammen (2).



4 Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.



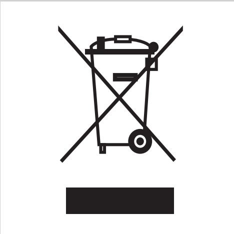
5 Sett rammen tilbake på skjæreenheten, trykk den ned (1) og vri hjulet med klokken (2).

6 Sett skjæreenheten tilbake på maskinen.

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **www.shop.philips.com/service** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).
Følgende tilbehør er tilgjengelig:
- HQ56 Philips-skjærehoder
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rensespray for skjærehoder)

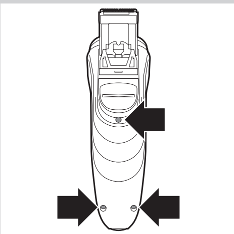
Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.
- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

Fjerne det oppladbare batteriet

Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.



1. Slå av barbermaskinen, ta støpselet ut av stikkontakten og trekk ledningen ut av barbermaskinen.
2. La barbermaskinen gå til den stopper.
3. Løsne skruene på baksiden av barbermaskinen og åpne den.
4. Skjær over batteristrimlene med en kniv og løsne batteriet fra limstripen.

Metallbatteristrimlene er svært skarpe.

Ikke koble barbermaskinen til strømnettet når du har tatt ut batteriet.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Begrensninger i garantien
Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **www.philips.com/support** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Dårligere barberingsresultat.	Skjærehodene er skitne. Du har ikke rengjort barbermaskinen godt nok, eller du har ikke rengjort den på lang tid.	Rengjør barbermaskinen grundig før du fortsetter barberingen. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
	Lange hår dekker skjærehodene.	Rengjør knivene og lamelltoppene ved hjelp av rengjøringsbørsten som følger med. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold under Hver måned: skjærehoder.
	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt skjærehodene annethvert år for optimalt barberingsresultat. Se avsnittet Utskifting.
Barbermaskinen virker ikke når jeg skyver av/på-bryteren oppover.	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet. Se avsnittet Lading.
	Barbermaskinen er ikke koblet til strømnettet.	Sett støpselet i stikkontakten.
Hudirritasjon.	Huden din må ha litt tid på seg til å bli vant til Philips' barberingssystem.	Hudirritasjon er helt normalt de første to–tre ukene du bruker systemet. Irritasjonen forsvinner vanligvis etter denne perioden.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.
O sistema de corte rente assegura um barbear rente e fácil todos os dias. Para obter os melhores resultados, movimente as cabeças de corte sobre a sua pele com movimentos rectos e circulares.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar a máquina de barbear e guarde-a para uma eventual consulta futura.



Perigo

- Mantenha a máquina de barbear e o fio de alimentação secos.

Aviso

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.



Cuidado

- Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente.
- Não utilize a máquina de barbear, o cabo de alimentação nem qualquer outra peça que esteja danificada, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua um sempre um cabo de alimentação ou peça danificada por peças de origem.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Geral

- A máquina de barbear está equipada com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre os 100 e 240 volts.
- Nível máximo de ruído: Lc = 69 dB(A)

Descrição geral (fig. 2)

1 Tampa de protecção
2 Acessório de corte
3 Botão ligar/desligar da máquina de barbear
4 Luz de carregamento (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Aparador (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Patilha do aparador (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Escova de limpeza
8 Cabo de alimentação com ficha
9 Ficha do aparelho

Carregamento

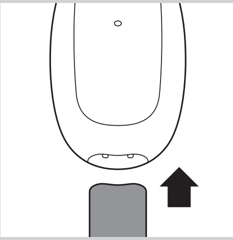
Carregue o aparelho:

- antes da primeira utilização e quando não o utiliza durante um período prolongado
- quando o motor pára ou a sua velocidade é reduzida

Ao carregar a máquina de barbear pela primeira vez e depois de não a usar durante um período prolongado, melhore a capacidade da bateria da seguinte forma:

1 Carregue totalmente a máquina de barbear e use-a como habitualmente até descarregar totalmente a bateria. Repita este processo mais duas vezes. Se melhorar a capacidade da bateria desta forma, também pode carregar a máquina de barbear entre períodos de utilização, mesmo que a bateria ainda não esteja totalmente descarregada.

Carrega a máquina de barbear (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)



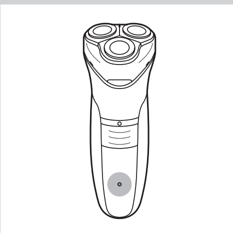
Carga rápida (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6986)

Depois da máquina de barbear ter sido carregada durante 3 minutos, esta contém energia suficiente para se barbear uma vez com a máquina desligada da alimentação.

1 Introduza a ficha do aparelho na máquina de barbear.

2 Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica.

Nota: Certifique-se de que a máquina está desligada.



- A luz de carga acende-se.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Carregue a máquina de barbear durante, no mínimo, 1 hora, mas sem ultrapassar as 24 horas.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz de carga fica intermitente.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Carregue a máquina de barbear durante, no mínimo, 8 horas, mas sem ultrapassar as 24 horas.

Nota: Não deixe a máquina de barbear ligada permanentemente à corrente.

Nota: Pode igualmente barbear-se sem carregar, bastando para tal ligar a máquina de barbear à corrente.

3 Retire a ficha da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina de barbear quando a bateria estiver totalmente carregada.

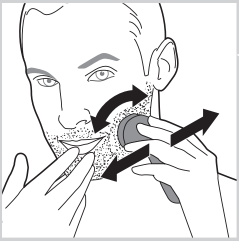
Utilizar o aparelho

Apenas HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Introduza a ficha do aparelho na máquina de barbear.

2 Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica.

Corte

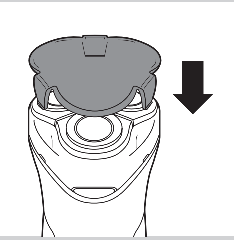


1 Empurre o botão ligar/desligar para cima para ligar a máquina.

2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares.

Obterá melhores resultados se a pele estiver seca.
A sua pele poderá precisar de 2 a 3 semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.

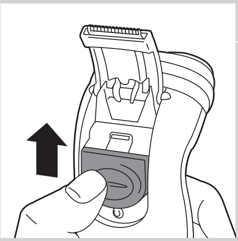
3 Empurre o botão de ligar/desligar para baixo de modo a desligar o aparelho.



4 Sempre que se servir da máquina de barbear coloque-lhe a tampa de protecção para evitar qualquer dano.

Aparar (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.



1 Desloque a patilha do aparador para cima para abrir o aparador.

O aparador pode ser activado com o motor em funcionamento.

Limpeza e manutenção

Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.

Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente.

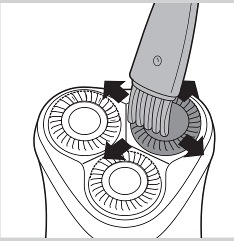
Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Para uma limpeza fácil e perfeita, encontra-se disponível o Produto de Limpeza de Cabeças de Corte Philips (tipo HQ110). Obtenha mais informações junto do seu revendedor Philips.

Nota: O Produto de Limpeza de Cabeças de Corte Philips pode não estar disponível em todos os países. Contacte o Centro de Assistência ao Cliente do seu país para obter informações acerca da disponibilidade deste acessório.

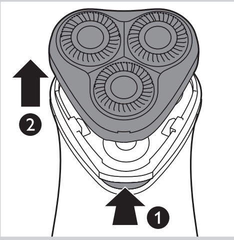
Também pode limpar a máquina de barbear da seguinte forma:

Semanalmente: acessório de corte e câmara de recolha dos pêlos

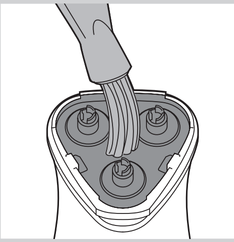


1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina.

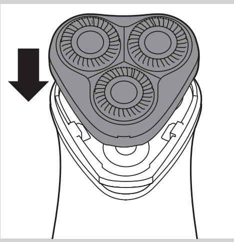
2 Limpe primeiro a parte superior do aparelho com a escova fornecida.



3 Pressione o botão de libertação (1) e retire o acessório de corte (2).



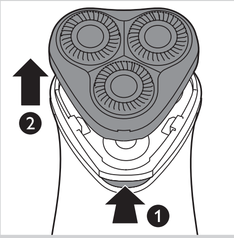
4 Limpe o interior do acessório de corte e a câmara de recolha dos pêlos com a escova.



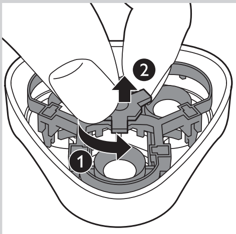
5 Volte a colocar o acessório de corte na máquina de barbear.

Mensalmente: cabeças de corte

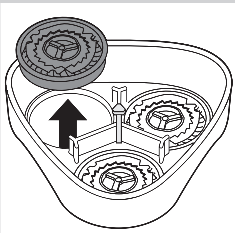
1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina.



2 Pressione o botão de libertação (1) e retire o acessório de corte (2).

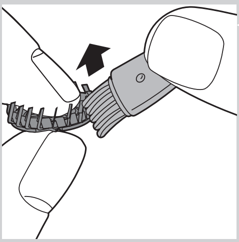


3 Rode o anel para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).



4 Retire as cabeças de corte (lâminas e protecções) uma a uma e limpe-as com a escova de limpeza fornecida.

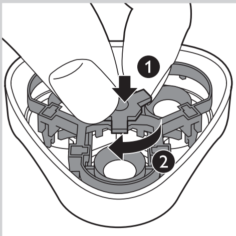
Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/protecção de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/protecção, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.



5 Limpe as lâminas com o lado curto da escova.
Escove cuidadosamente na direcção da seta.



6 Escove a guarda.



7 Volte a colocar as cabeças no acessório de corte. Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte, empurre-a para baixo (1) e rode o anel para a direita (2).

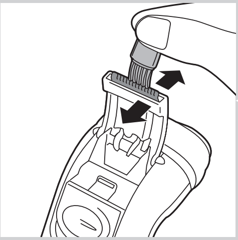
8 Volte a colocar o acessório de corte na máquina de barbear.

Limpeza mais profunda

Para uma limpeza mais profunda, limpe as cabeças de corte mergulhando-as num líquido desengordurante (como álcool) a cada seis meses. Para retirar as cabeças de corte, siga os passos 1 a 4 descritos anteriormente. Depois da limpeza, lubrifique o ponto central no interior das protecções com uma gota de óleo para máquinas de costura de modo a evitar o desgaste das cabeças.

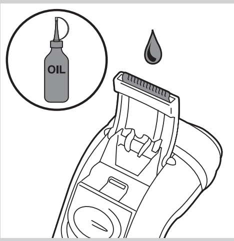
Aparador (apenas HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Limpe o aparador sempre que o utilizar.



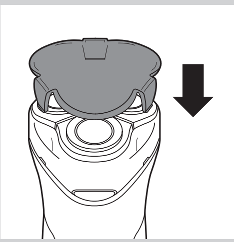
1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina.

2 Limpe o aparador com a escova de limpeza fornecida.



Sugestão: A cada seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura.

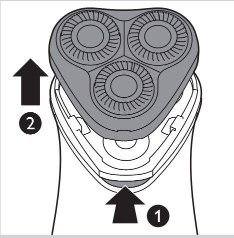
Arrumação



1 Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear para evitar danos.

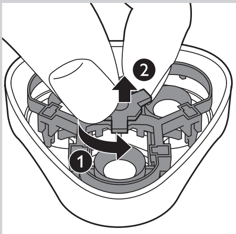
Substituição

As cabeças de corte devem ser substituídas de dois em dois anos para manter a eficácia da máquina de barbear.
Substitua as cabeças danificadas ou gastas apenas por cabeças de corte HQ56 da Philips.

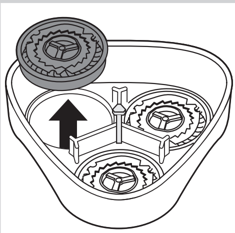


1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina.

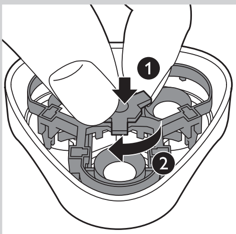
2 Pressione o botão de libertação (1) e retire o acessório de corte (2).



3 Rode o anel para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).



4 Retire as cabeças de corte e coloque as cabeças novas no acessório de corte.



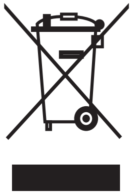
5 Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte, empurre-a para baixo (1) e rode o anel para a direita (2).

6 Volte a colocar o acessório de corte na máquina de barbear.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).
Estão disponíveis os seguintes acessórios:
- Cabeças de corte HQ56 da Philips
- Spray para limpeza das cabeças de corte Philips HQ110

Meio ambiente

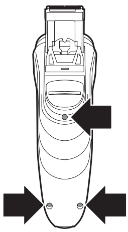


- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Retirar a bateria recarregável

Retire apenas a bateria recarregável quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

1. **Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha do aparelho da máquina.**
2. **Ponha a máquina de barbear a trabalhar até parar.**



3. **Desaparafuse os parafusos na parte posterior da máquina de barbear e abra-a.**
4. **Corte as bandas da bateria com uma lâmina e puxe e bateria da tira autocolante.**

As bandas metálicas da bateria são bastante afiadas.

Não volte a ligar a máquina de barbear à corrente depois de ter removido a bateria.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Restrições à garantia
As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
Desempenho de corte reduzido.	As cabeças de corte estão sujas. Não limpou a máquina de barbear suficientemente ou esta não é limpa há algum tempo.	Limpe a máquina de barbear cuidadosamente antes de continuar a fazer a barba. Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
	Pêlos mais longos obstruem as cabeças de corte.	Limpe as lâminas e as protecções com a escova fornecida. Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Mensalmente: cabeças de corte".
	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte de dois em dois anos para obter resultados perfeitos. Consulte o capítulo "Substituição".
A máquina de barbear não funciona quando empurro o botão de ligar/desligar para cima.	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria. Consulte o capítulo "Carga".
	A máquina de barbear não está ligada à corrente eléctrica.	Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica.
Irritação da pele.	A sua pele precisa de algum tempo para se habituar ao sistema de barbear Philips.	É normal ocorrer irritação da pele durante as primeiras 2–3 semanas de uso. Depois deste período, a irritação geralmente desaparece.

Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.
Med Close Cut-systemet får du en hudnära och enkel rakning varje dag. För bästa resultat kan du föra rakhuvudena över huden med både raka och cirkelformade rörelser.

Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder rakapparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.



Fara

- Utsätt inte rakapparaten och nätsladden för väta.

Varning

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.



Försiktighet

- Apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.
- Använd inte rakapparaten, nätsladden eller någon annan del om den är skadad eftersom det kan orsaka personskador. Byt alltid ut en trasig nätsladd eller del mot en motsvarande originaldel.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Allmänt

- Rakapparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100–240 V.
- Max ljudnivå: Lc = 69 dB(A)

Allmän beskrivning (Bild 2)

1. Skyddskåpa
2. Skärhuvud
3. På/av-knapp för rakapparat
4. Laddningslampa (endast HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5. Trimmer (endast HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6. Trimmerreglage (endast HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7. Rengöringsborste
8. Nätsladd med kontakt
9. Apparatens kontakt

Laddning

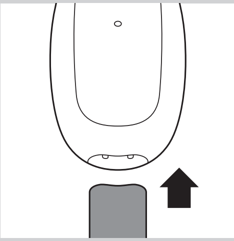
Ladda apparaten:

- före första användningen och när du inte har använt apparaten på länge
- när motorn stannar eller börjar gå långsammare

När du har laddat rakapparaten för första gången och när du inte har använt den på länge optimerar du batterikapaciteten på följande sätt:

1 Ladda rakapparaten helt och använd den sedan normalt tills batteriet är helt tomt. Upprepa samma procedur två gånger till. Om du optimerar batterikapaciteten på det här sättet kan du även ladda rakapparaten mellan rakningarna, även om batteriet inte har hunnit bli helt tomt.

Laddning av rakapparat (endast HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)



Snabbladdning (endast HQ6996, HQ6990, HQ6986)

När rakapparaten har laddats i 3 minuter har batteriet tillräckligt med ström för en rakning utan sladd.

1 Sätt i sladdkontakten i rakapparatens uttag.

2 Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

Obs! Kontrollera att rakapparaten är avstängd.



- Laddningslampan tänds.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Ladda rakapparaten i minst 1 timme men inte i mer än 24 timmar.

När batteriet är fulladdat börjar laddningslampan blinka.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Ladda rakapparaten i minst 8 timmar men inte i mer än 24 timmar.

Obs! Låt inte rakapparaten vara ansluten till elnätet hela tiden.

Obs! Om batteriet är urladdat kan du ändå raka dig genom att ansluta rakapparaten till elnätet.

3 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och dra ut sladdkontakten ur rakapparaten när den är fulladdad.

Använda apparaten

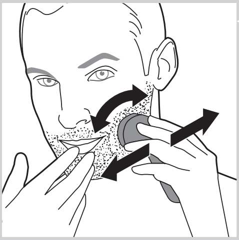
endast HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1 Sätt i sladdkontakten i rakapparatens uttag.

2 Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

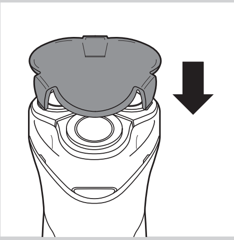
Rakning

1 Skjut på/av-knappen uppåt för att slå på rakapparaten.



2 För rakhuvudena över huden med cirkelformade rörelser.
Resultatet blir bäst om huden är torr.
Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten från Philips.

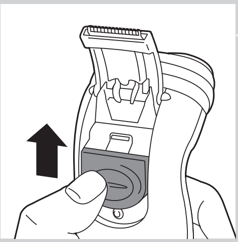
3 Skjut på/av-knappen nedåt för att stänga av rakapparaten.



4 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle så undviker du skador.

Trimning (endast HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Du kan trimma polisonger och mustasch med trimmern.



1 Öppna trimmern genom att föra reglaget uppåt.
Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.

Rengöring och underhåll

Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.

Apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

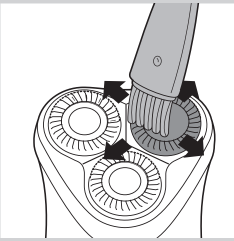
Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

- För enkel och noggrann rengöring finns Philips rengöringsspray till rakhuvudet (modell HQ110). Be din Philips-återförsäljare om information.

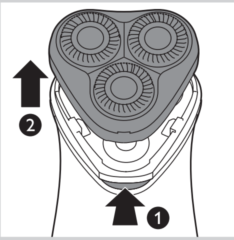
Obs! Philips rengöringsspray till rakhuvudet säljs inte i alla länder. Kontakta kundtjänst i ditt land om du vill veta om tillbehöret är tillgängligt.
Du kan även rengöra rakapparaten på följande sätt:

Varje vecka: skärhuvud och hårbehållare

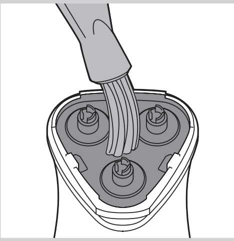
1 Stäng av rakapparaten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.



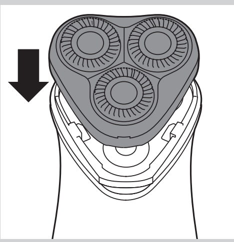
2 Rengör först apparatens ovansida med den medföljande rengöringsborsten.



3 Tryck på frigöringsknappen (1) och avlägsna skärhuvudet (2).

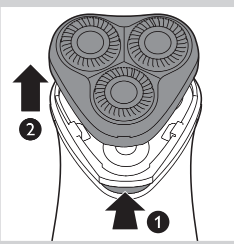


4 Rengör skärhuvudets insida och hårbehållaren med rengöringsborsten.



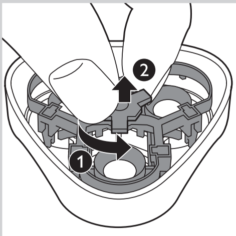
5 Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten.

Varje månad: rakhuvuden

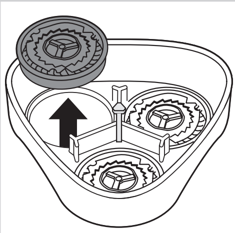


1 Stäng av rakapparaten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

2 Tryck på frigöringsknappen (1) och avlägsna skärhuvudet (2).

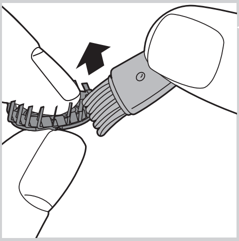


3 Vrid hjulet moturs (1) och avlägsna hållaren (2).



4 Ta bort rakhuvudena (knivarna och skydden) och rengör dem med den medföljande rengöringsborsten.

Obs! Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.

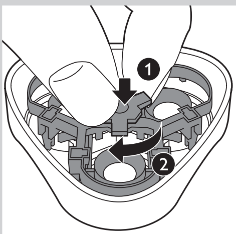


5 Rengör skärhuvudet med den sida av rengöringsborsten som har korta borst.

Borsta noggrant i pilens riktning.



6 Borsta skyddet.



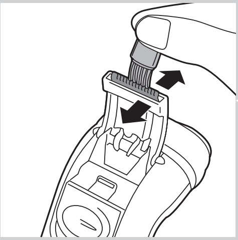
7 Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet. Sätt tillbaka hållaren på skärhuvudet, tryck ned det (1) och vrid hjulet medurs (2).

8 Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten.

Extra noggrann rengöring

Om du vill rengöra extra noggrant lägger du rakhuvudena i avfettande vätska (t.ex. alkohol) var sjätte månad. Ta bort rakhuvudena enligt steg 1 till 4 i beskrivningen ovan. Efter rengöringen smörjer du mittpunkten på insidan av skydden med en droppe symaskinsolja för att minska slitaget på rakhuvudena.

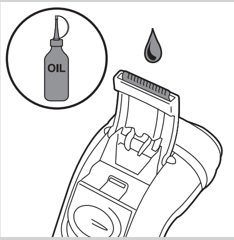
Trimmer (endast HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Gör ren trimsaxen efter varje användning.

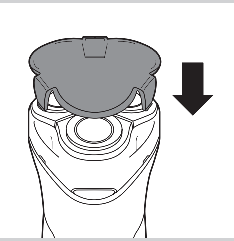
1 Stäng av rakapparaten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

2 Rengör trimsaxen med den medföljande rengöringsborsten.



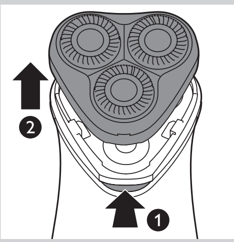
Tips: Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Förvaring



1 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.

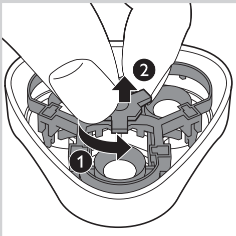
Byten



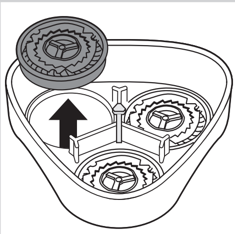
Byt ut rakhuvudena vartannat år så får du bästa rakresultat.
Ersätt endast skadade och utslitna rakhuvuden med Philips HQ56-rakhuvuden.

1 Stäng av rakapparaten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

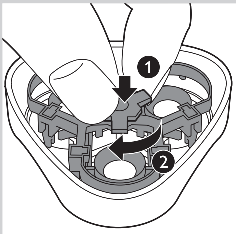
2 Tryck på frigöringsknappen (1) och avlägsna skärhuvudet (2).



3 Vrid hjulet moturs (1) och avlägsna hållaren (2).



4 Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.



5 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet, tryck ned det (1) och vrid hjulet medurs (2).

6 Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten.

Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).
De här tillbehören finns:
- Philips HQ56-rakhuvuden
- HQ110 Philips rengöringsspray till rakhuvudet

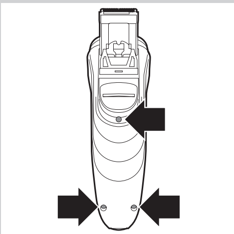
Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Ta ut det laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.



1. Stäng av rakapparaten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.
2. Låt rakapparaten gå tills motorn stannar.
3. Lossa skruvarna på rakapparatens baksida och öppna den.
4. Skär av batteriskenorna med en kniv och dra loss batteriet från den limmade remsan.

Batteriskenorna i metall är mycket vassa.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när du har tagit ur batteriet.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till **www.philips.com/support** och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Försämrat rakningsresultat.	Rakhuvudena är smutsiga. Du har inte rengjort rakapparaten ordentligt eller så har du inte rengjort den på länge.	Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. Läs mer i kapitlet Rengöring och underhåll.
	Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena.	Rengör knivarna och skydden med den medföljande rengöringsborsten. Läs mer i kapitlet "Rengöring och underhåll", avsnittet "Varje månad: rakhuvuden".
	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena vartannat år så får du bäst rakresultat. Se kapitlet Byten.
Rakapparaten fungerar inte när jag trycker på/av-knappen uppåt.	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet. Se kapitlet Laddning.
	Rakapparaten är inte ansluten till elnätet.	Sätt in stickkontakten i vägguttaget.
Hudirritation.	Huden måste få tid att vänja sig vid Philips-rakapparaten.	Hudirritation under de första 2-3 veckornas användning är normalt. Efter den tiden upphör hudirritationen vanligen.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.
Yakın Kesim sistemi sayesinde her gün pürüzsüz ve kolay bir tıraş sağlar. En iyi sonucu elde etmek için tıraş başlıklarını cildinizin üzerinde hem düz hem de dairesel şekilde hareket ettirin.

Önemli

Tıraş makinesini kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.



Tehlike

- Tıraş makinesi ve elektrik kordonunun ıslanmamasına özen gösterin.

Uyarı

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.



Dikkat

- Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.
- Yaralanmaya yol açabileceğinden, hasarlıysa tıraş makinesini, elektrik kordonunu veya herhangi bir parçasını kullanmayın. Hasarlı elektrik kordonunu veya parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Genel

- Tıraş makinesinde otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır ve cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Maksimum gürültü düzeyi: Lc = 69dB(A)

Genel açıklamalar (Şek. 2)

1 Koruma kapağı
2 Tıraş ünitesi
3 Tıraş makinesi açma/kapama sürgüsü
4 Şarj ışığı (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)
5 Düzeltici (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
6 Düzeltici sürgüsü (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)
7 Temizleme fırçası
8 Fişli elektrik kablosu
9 Cihaz fişi

Şarj etme

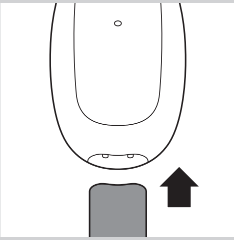
Cihazı aşağıdaki durumlarda şarj edin:

- ilk kullanımdan önce ve cihazı uzun süre kullanmadıysanız
- motor duruyorsa veya yavaş çalışıyorsa

Cihazı ilk defa ve uzun bir süre kullanmadıktan sonra şarj ettiğinizde pil kapasitesini aşağıdaki şekilde en iyi duruma getirin:

1. Tıraş makinesini tamamen şarj edin ve pil tamamen boşalana kadar normal biçimde kullanın. Bu işlemi arka arkaya iki defa tekrar edin. Pilleri bu şekilde optimize ederseniz, pil tamamen bitmemiş olsa bile tıraş sırasında pilin bitmesini önlemek için tıraş makinesini iki tıraş arasında şarj edebilirsiniz.

Tıraş makinesinin şarj edilmesi (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6986, HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923)

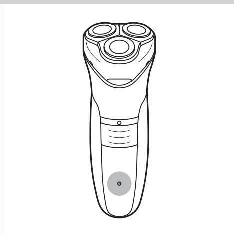


Hızlı şarj (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6986)

Tıraş makinesi 3 dakika şarj olduğunda, bir kablosuz tıraş işlemi için yeterli güce sahip olur.

1. Cihazın fişini tıraş makinesine takın.
2. Elektrik fişini prize takın.

Dikkat: Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.



- Şarj ışığı yanar.
- HQ6996, HQ6990, HQ6986: Tıraş makinesini en az 1 saat şarj edin, ancak 24 saatten fazla şarj etmeyin.

Pil tamamen şarj olduğunda, şarj ışığı yanıp sönmeye başlar.

- HQ6976, HQ6950, HQ6947, HQ6927, HQ6926, HQ6925, HQ6923: Tıraş makinesini en az 8 saat şarj edin, ancak 24 saatten fazla şarj etmeyin.

Dikkat: Tıraş makinesini sürekli elektriğe bağlı bırakmayın.

Dikkat: Tıraş makinesini şarj etmeden, elektriğe bağlayarak da tıraş olabilirsiniz.

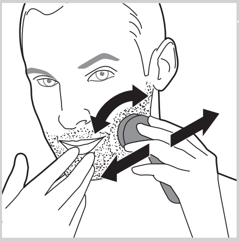
3. Pil tamamen dolduğunda fişi prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkarın.

Cihazın kullanımı

Sadece HQ6946, HQ6906, HQ6902:

1. Cihazın fişini tıraş makinesine takın.
2. Elektrik fişini prize takın.

Tıraş olma

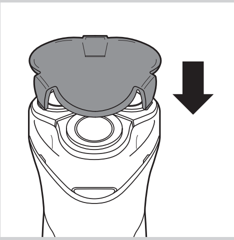


1 Açma/kapama düğmesini yukarı iterek cihazı çalıştırın.

2 Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın.

Kuru cilt üzerinde yapılan tıraş en iyi sonucu verir.
Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2 ile 3 hafta sürebilir.

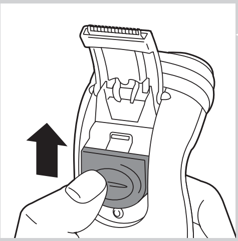
3 Açma/kapama düğmesini aşağı basarak tıraş makinesini kapatın.



4 Tıraş makinesinin başlıklarını, hasar görmemeleri için her kullanımdan sonra koruyucu kapak ile kapatın.

Düzeltme (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.



1 Düzelticiyi açmak için düzeltici sürgüsünü yukarı doğru itin.

Motor çalışırken düzelticiyi aktif hale getirebilirsiniz.

Temizlik ve bakım

Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.

Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

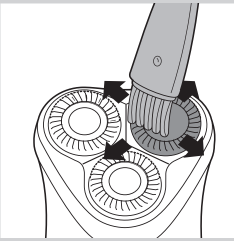
- Etkili ve kolay temizlik için Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi (model HQ110) kullanın. Bilgi için Philips bayinize başvurun.

Dikkat: Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi her ülkede bulunmayabilir. Bu aksesuarın bulunup bulunmadığı hakkında bilgi için ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri'ne başvurun.

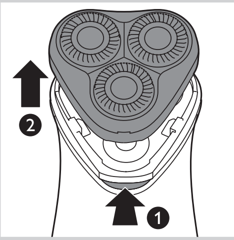
Tıraş makinesini aşağıda açıklanan şekilde de temizleyebilirsiniz:

Haftada bir: tıraş ünitesi ve kıl toplama haznesi

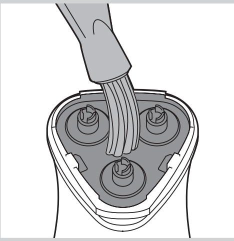
1 Tıraş makinesini kapatın. Fişini prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkartın.



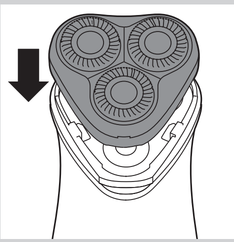
2 Önce cihazın üst kısmını temizleyin. Cihazla birlikte verilen temizleme fırçasını kullanın.



3 Ayırma düğmesine (1) basın ve tıraş ünitesini (2) çıkartın.

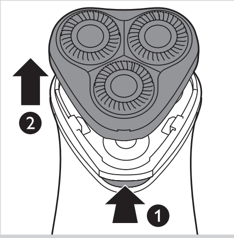


4 Tıraş ünitesi ve kıl toplama haznesinin iç kısmını temizleme fırçasıyla temizleyin.



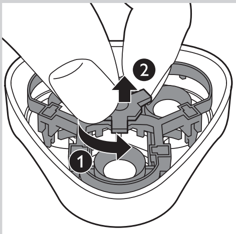
5 Tıraş ünitesini tekrar tıraş makinesine takın.

Ayda bir: tıraş başlıkları

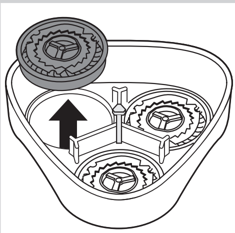


1 Tıraş makinesini kapatın. Fişini prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkartın.

2 Ayırma düğmesine (1) basın ve tıraş ünitesini (2) çıkartın.

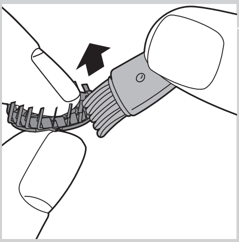


3 Çarkı saat yönünün tersine (1) döndürerek tutucu çerçeveyi (2) çıkartın.



4 Tıraş başlıklarını (bıçaklar ve koruyucu parçalar) teker teker çıkarın ve verilen temizleme fırçasını kullanarak temizleyin.

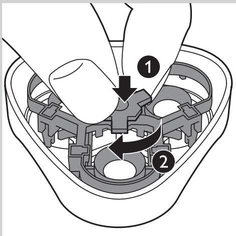
Dikkat: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.



5 Bıçağı, temizleme fırçasının kısa kıllı tarafıyla temizleyin.
Okla gösterilen yönde dikkatlice fırçalayın.



6 Koruyucu parçayı fırçalayın.



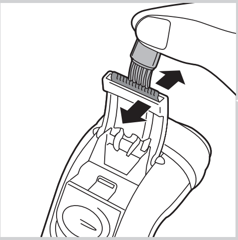
7 Tıraş başlıklarını tekrar tıraş ünitesine yerleştirin. Tutucu çerçeveyi tekrar tıraş ünitesine takın aşağı, doğru itin (1) ve çarkı saat yönünde çevirin (2).

8 Tıraş ünitesini tekrar tıraş makinesine takın.

Ekstra derinlemesine temizlik

Ekstra derinlemesine temizlik için, tıraş başlıklarını her altı ayda bir alkol gibi yağ giderici bir malzemeyle temizleyebilirsiniz. Tıraş başlıklarını yerinden çıkarmak için yukarıdaki 1'den 4'e kadar olan adımları uygulayın. Temizledikten sonra, tıraş başlıklarının yıpranmasını önlemek için, koruyucu parçaların merkez noktasını bir damla makine yağıyla yağlayın.

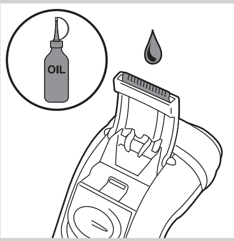
Düzeltici (sadece HQ6996, HQ6990, HQ6976, HQ6950, HQ6946)



Her kullanımdan sonra düzelticiyi temizleyin.

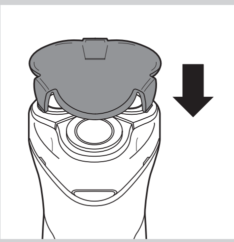
1 Tıraş makinesini kapatın. Fişini prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkartın.

2 Düzelticiyi, cihazla birlikte gelen temizleme fırçasıyla temizleyin.



İpucu: Düzelticinin dişlerini her altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

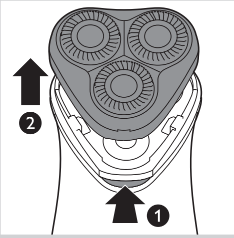
Saklama



1 Hasara yol açmamak için koruma kapağını kullanın.

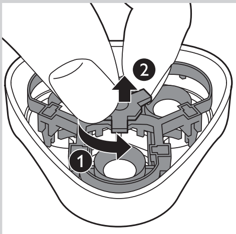
Değiştirme

En iyi tıraş performansını elde etmek için, tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirin.
Yıpranmış ve zarar görmüş tıraş başlıklarını sadece HQ56 Philips tıraş başlıkları ile değiştirin.

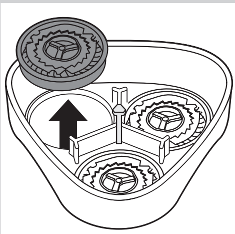


1 Tıraş makinesini kapatın. Fişini prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkartın.

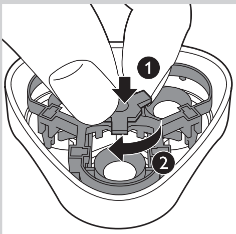
2 Ayırma düğmesine (1) basın ve tıraş ünitesini (2) çıkartın.



3 Çarkı saat yönünün tersine (1) döndürerek tutucu çerçeveyi (2) çıkartın.



4 Tıraş başlıklarını çıkartarak yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine yerleştirin.



5 Tespit çerçevesini tıraş ünitesine yerleştirin, aşağı doğru itin (1) ve çarkı, saat yönünde çevirin (2).

6 Tıraş ünitesini tekrar tıraş makinesine takın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).
Belirtilen aksesuarlar bulunmaktadır:
- HQ56 Philips Tıraş Başlıkları
- HQ110 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi

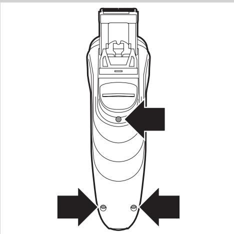
Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.
- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.



1. Tıraş makinesini kapatın. Fişini prizden çekin ve cihazın fişini tıraş makinesinden çıkartın.
2. Tıraş makinesini durana kadar çalıştırın.
3. Tıraş makinesinin arkasındaki üç vidayı sökün ve cihazı açın.
4. Pil şeritlerini kesici bir aletle kesin ve pili zamklı şeritten çekip ayırın.

Metal pil şeritleri oldukça keskindir.

Pili çıkardıktan sonra, tıraş makinesini tekrar prize takmayın.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Garanti sınırlamaları
Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Azalan tıraş performansı.	Tıraş başlıkları kirlidir. Tıraş makinesi yeterince ya da uzun süredir temizlenmemiş olabilir.	Tıraşa devam etmeden önce cihazı temizleyin. Bkz. ''Temizlik ve bakım'' bölümü.
	Uzun tüyler tıraş başlıklarını engellemektedir.	Bıçakları ve koruyucu parçaları cihazla birlikte verilen temizleme fırçasını kullanarak temizleyin. Bkz. ''Temizlik ve bakım'' bölümü, 'Ayda bir: tıraş başlıkları'.
	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Optimum tıraş sonuçları için tıraş başlıklarını her 2 yılda bir değiştirin. Bkz. 'Değiştirme'bölümü.
Açma/kapama düğmesini yukarı bastırdığımda tıraş makinesi çalışmıyor.	Şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili şarj edin. Bkz. 'Şarj etme' bölümü.
	Tıraş makinesi elektriğe bağlı değildir.	Elektrik fişini prize takın.
Ciltte tahriş.	Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması zaman alır.	İlk 2-3 haftada ciltte tahriş olması normaldir. Bundan sonra ciltte tahriş nadiren görülür.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0029.1